

Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC)

Accès aux services de soins de santé et temps d'attente



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Table des matières

Interview par personne interposée (GR)	1
Âge du répondant (ANC)	3
État de santé général (GEN)	5
Taille et poids - Autodéclarés (HWT)	8
Problèmes de santé chroniques (CCC)	12
Douleurs et malaise (HUP)	18
Utilisation des soins de santé (HCU)	19
Contacts avec certains professionnels de la santé - Partie 1 (CHP)	22
Limitation des activités (RAC)	28
Vaccins contre la grippe (FLU)	31
Consommation de fruits et de légumes (FVC)	34
Activités physiques (PAC)	41
Usage du tabac (SMK)	46
Exposition à la fumée secondaire (ETS)	53
Consommation d'alcool (ALC)	56
Accès aux services de soins de santé (ACC)	58
Temps d'attente (WTM)	74
Population active (LBS)	93
Éducation du répondant sélectionné (EDU)	98
Renseignements sociodémographiques (SDC)	99
personne la mieux renseignée au sujet du ménage (PMK)	108
Revenu (INC)	113
Renseignements administratifs (ADM)	122
Sous-bloc - Évaluation de base de sondage (FRE)	127
Index des sujets	132

Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC) 2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO

Interview par personne interposée (GR)

Contenu de base

GR_BEG

Bloc de l'enquête

Variables externes requises :

PROXMODE : identificateur d'interview par personne interposée du bloc GR.

FNAME : prénom du répondant sélectionné

DOGR : indicateur pour rendre actif le bloc du fichier échantillon.

PE_Q01 : prénom du répondant spécifique du bloc USU

PE_Q02 : nom de famille du répondant spécifique du bloc USU

Afficher à l'écran:

Affichez PE_Q01 et PE_Q02 séparés par un espace sur la barre de titre

GR_N01A

INTERVIEWEUR : Qui fournit l'information pour la personne désignée pour cette composante?

01 MEMBER1

02 MEMBER2

03 MEMBER3

04 MEMBER4

05 MEMBER5

06 MEMBER6

07 MEMBER7

08 MEMBER8

09 MEMBER9

10 MEMBER10

11 MEMBER11

12 MEMBER12

13 MEMBER13

14 MEMBER14

15 MEMBER15

16 MEMBER16

17 MEMBER17

18 MEMBER18

19 MEMBER19

20 MEMBER20

(NSP, RF ne sont pas permis)

GR_C01

Si répondant sélectionné, passez à GR_END.

Sinon, passez à GR_N01B.

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

Âge du répondant (ANC)

Contenu de base

ANC_BEG

Contenu de base

ANC_C01A

Si (fait ANC bloc = 1), passez à ANC_D01.
Sinon, passez à ANC_END.

ANC_R01

**Pour certaines des questions que je vous poserai, je dois connaître
[votre/la] date de naissance exacte .**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

ANC_N01A

INTERVIEWEUR : Inscrivez le jour. Si nécessaire, demandez (Quel est le jour?)

|_|_|
(MIN : 1)
(MAX : 31)

NSP, RF

Traitement :

ANC_N01A est connue en tant que DHH_DOB

ANC_N01B

INTERVIEWEUR : Sélectionnez le mois. Si nécessaire, demandez (Quel est le mois?)

01 janvier
02 février
03 mars
04 avril
05 mai
06 juin
07 juillet
08 août
09 septembre
10 octobre
11 novembre
12 décembre

NSP, RF

Traitement :

ANC_N01B est connue en tant que DHH_MOB

ANC_E01B

**Une combinaison jour / mois impossible a été inscrite. S.V.P. retournez
et corrigez.**

Règle :

*Déclenchez une vérification avec rejet si un mois est entré mais que ce mois est
invalide en fonction du jour numérique déjà entré.*

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

ANC_N01C	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Inscrivez l'année en utilisant quatre chiffres. Si nécessaire, demandez (Quel est l'année?)</p> <p> _ _ _ (MIN : 0) (MAX : 0)</p> <p>NSP, RF</p>
Traitement :	ANC_N01C est connue en tant que DHH_YOB
ANC_C02	Si ANC_N01C (Année) = NSP, RF, passez à ANC_Q03. Sinon, passez à ANC_D02.
ANC_E01C	Une combinaison jour / mois / année impossible a été inscrite. S.V.P. retournez et corrigez.
Règle :	Déclenchez une vérification avec rejet si une année est entrée mais qu'elle est invalide en fonction du mois et du jour entrés précédemment.
ANC_Q02	<p>Donc votre âge est [âge calculé]? Est-ce exact?</p> <p>1 Oui (Passez à ANC_C03) 2 Non, retournez et corrigez la date de naissance 3 Non, recueillez âge (Passez à ANC_Q03) (NSP, RF ne sont pas permis)</p>
ANC_E02	Retournez à ANC_N01A et corrigez la date de naissance.
Règle :	Déclenchez une vérification avec rejet si ANC_Q02 = 2.
ANC_C03	Si âge calculé < 12 ans, passez à ANC_R04. Sinon, passez à ANC_END.
ANC_Q03	<p>Quel est votre âge?</p> <p> _ _ _ Âge en années (MIN : 0) (MAX : 121)</p> <p>(NSP, RF ne sont pas permis)</p>
ANC_C04	Si âge < 12 ans, passez à ANC_R04. Sinon, passez à ANC_END.
ANC_R04	<p>Puis que vous avez moins de 12 ans, vous ne [remplissez/remplit] pas les conditions pour participer à l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes.</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur <1> pour continuer.</p>
ANC_END	

État de santé général (GEN)

Contenu de base

GEN_BEG

Contenu de base

AGE - L'âge du répondant

PROXMODE : identificateur d'interview par personne interposée du bloc GR.

DOGEN : indicateur pour rendre actif le bloc du fichier échantillon.

GEN_C01

Si (fait GEN bloc = 1), passez à GEN_R01.

Sinon, passez à GEN_END.

GEN_R01

Cette enquête porte sur différents aspects de[votre/la] santé . Les prochaines questions portent sur l'activité physique, les relations sociales et l'état de santé. Par santé, on entend non seulement l'absence de maladie ou de blessure mais aussi le bien-être physique, mental et social.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

GEN_Q01

En général, diriez-vous que votre santé est...?

GEN_01

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Excellente**
- 2 **Très bonne**
- 3 **Bonne**
- 4 **Passable**
- 5 **Mauvaise**

NSP, RF

Texte d'aide :

Tag : Santé perçue

La santé perçue est un indicateur de l'état de santé global d'une personne. Il peut refléter certains aspects de la santé qui ne sont pas saisis dans d'autres mesures tels que le premier stade d'une maladie, la gravité d'une maladie, certains aspects positifs de l'état de santé, les ressources physiologiques et psychologiques, ainsi que le fonctionnement social et mental. La santé perçue fait référence à la perception d'une personne de sa santé en général, ou dans le cas d'une interview par personne interposée, la perception de la personne qui répond. La santé fait non seulement référence à l'absence de maladie ou de blessure, mais aussi à un bien-être physique, mental et social.

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

GEN_Q02A
GEN_02

Par comparaison à l'an dernier, comment évaluez-vous, maintenant, votre santé? Est-elle... ?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Bien meilleure maintenant que l'an dernier**
- 2 **Un peu meilleure maintenant (que l'an dernier)**
- 3 **À peu près la même que l'an dernier**
- 4 **Un peu moins bonne maintenant (que l'an dernier)**
- 5 **Bien moins bonne maintenant (que l'an dernier)**

NSP, RF

GEN_C02B

Si interview par personne interposée, passez à GEN_Q07.
Sinon, passez à GEN_Q02B.

GEN_Q02B
GEN_02A2

Sur une échelle de 0 à 10, où 0 signifie « Très insatisfait » et 10 signifie « Très satisfait », quel sentiment éprouvez-vous présentement à l'égard de votre vie en général?

- | | |
|----|------------------|
| 00 | Très insatisfait |
| 01 | |
| 02 | |
| 03 | |
| 04 | |
| 05 | |
| 06 | |
| 07 | |
| 08 | |
| 09 | V |
| 10 | Très satisfait |

NSP, RF

GEN_Q02C
GEN_02B

En général, diriez-vous que votre santé mentale est...?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Excellente**
- 2 **Très bonne**
- 3 **Bonne**
- 4 **Passable**
- 5 **Mauvaise**

NSP, RF

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

GEN_Q07
GEN_07

En pensant à la quantité de stress dans votre vie, diriez-vous que la plupart de VOS journées sont... ?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Pas du tout stressantes**
- 2 **Pas tellement stressantes**
- 3 **Un peu stressantes**
- 4 **Assez stressantes**
- 5 **Extrêmement stressantes**

NSP, RF

GEN_C08A

Si interview par personne interposée, passez à GEN_END.
Sinon, passez à GEN_C08B.

GEN_C08B

Si l'âge < 15 ou l'âge > 75, passez à GEN_Q10.
Sinon, passez à GEN_Q08.

GEN_Q08
GEN_08

À un moment quelconque au cours des 12 derniers mois, avez-vous travaillé à un emploi ou à une entreprise?

- 1 Oui
 - 2 Non (Passez à GEN_Q10)
- NSP, RF (Passez à GEN_Q10)

GEN_R09

La question suivante porte sur votre emploi principal ou entreprise au cours des 12 derniers mois.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

GEN_Q09
GEN_09

Diriez-vous que la plupart de vos journées au travail étaient... ?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Pas du tout stressantes**
- 2 **Pas tellement stressantes**
- 3 **Un peu stressantes**
- 4 **Assez stressantes**
- 5 **Extrêmement stressantes**

NSP, RF

GEN_Q10
GEN_10

Comment décririez-vous votre sentiment d'appartenance à votre communauté locale? Diriez-vous qu'il est...?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Très fort**
- 2 **Plutôt fort**
- 3 **Plutôt faible**
- 4 **Très faible**

NSP, RF

GEN_END

Taille et poids - Autodéclarés (HWT)

Contenu de base

HWT_BEG

Contenu de base

HWT_C1

Si (fait HWT bloc = 1), passez à HWT_C2.
Sinon, passez à HWT_END.

HWT_C2

Si (interview par personne interposée = Non et sexe = femme et (14 < âge < 50)), passez à HWT_Q1.
Sinon, passez à HWT_Q2.

HWT_Q1

MAM_037

Pour l'analyse de la santé, il est important que nous sachions si une personne est enceinte ou non. Êtes-vous enceinte?

[illegible]

HWT_Q2

HWT_2

Les prochaines questions portent sur la taille et le poids. Combien mesurez-vous sans chaussures?

0	Moins de 1' / 12" (moins de 29,2 cm)	
1	1'0" à 1'11" / 12" à 23" (29,2 à 59,6 cm)	
2	2'0" à 2'11" / 24" à 35" (59,7 à 90,1 cm)	
3	3'0" à 3'11" / 36" à 47" (90,2 à 120,6 cm)	(Passez à HWT_N2C)
4	4'0" à 4'11" / 48" à 59" (120,7 à 151,0 cm)	(Passez à HWT_N2D)
5	5'0" à 5'11" (151,1 à 181,5 cm)	(Passez à HWT_N2E)
6	6'0" à 6'11" (181,6 à 212,0 cm)	(Passez à HWT_N2F)
7	7'0" et plus (212,1 cm et plus)	(Passez à HWT_Q3)
NSP, RF		(Passez à HWT_Q3)

HWT_E2

La taille choisie est trop petite pour un répondant qui a ^CURRENTAGE ans. S.V.P. retournez et corrigez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si $(HWT_Q2 < 3)$.

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

HWT_N2A

HWT_2A

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la taille exacte.

- 00 1'0" / 12" (29,2 à 31,7 cm)
- 01 1'1" / 13" (31,8 à 34,2 cm)
- 02 1'2" / 14" (34,3 à 36,7 cm)
- 03 1'3" / 15" (36,8 à 39,3 cm)
- 04 1'4" / 16" (39,4 à 41,8 cm)
- 05 1'5" / 17" (41,9 à 44,4 cm)
- 06 1'6" / 18" (44,5 à 46,9 cm)
- 07 1'7" / 19" (47,0 à 49,4 cm)
- 08 1'8" / 20" (49,5 à 52,0 cm)
- 09 1'9" / 21" (52,1 à 54,5 cm)
- 10 1'10" / 22" (54,6 à 57,1 cm)
- 11 1'11" / 23" (57,2 à 59,6 cm)

NSP, RF

HWT_N2B

HWT_2B

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la taille exacte.

- 00 2'0" / 24" (59,7 à 62,1 cm)
- 01 2'1" / 25" (62,2 à 64,7 cm)
- 02 2'2" / 26" (64,8 à 67,2 cm)
- 03 2'3" / 27" (67,3 à 69,8 cm)
- 04 2'4" / 28" (69,9 à 72,3 cm)
- 05 2'5" / 29" (72,4 à 74,8 cm)
- 06 2'6" / 30" (74,9 à 77,4 cm)
- 07 2'7" / 31" (77,5 à 79,9 cm)
- 08 2'8" / 32" (80,0 à 82,5 cm)
- 09 2'9" / 33" (82,6 à 85,0 cm)
- 10 2'10" / 34" (85,1 à 87,5 cm)
- 11 2'11" / 35" (87,6 à 90,1 cm)

NSP, RF

HWT_N2C

HWT_2C

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la taille exacte.

- 00 3'0" / 36" (90,2 à 92,6 cm)
- 01 3'1" / 37" (92,7 à 95,2 cm)
- 02 3'2" / 38" (95,3 à 97,7 cm)
- 03 3'3" / 39" (97,8 à 100,2 cm)
- 04 3'4" / 40" (100,3 à 102,8 cm)
- 05 3'5" / 41" (102,9 à 105,3 cm)
- 06 3'6" / 42" (105,4 à 107,9 cm)
- 07 3'7" / 43" (108,0 à 110,4 cm)
- 08 3'8" / 44" (110,5 à 112,9 cm)
- 09 3'9" / 45" (113,0 à 115,5 cm)
- 10 3'10" / 46" (115,6 à 118,0 cm)
- 11 3'11" / 47" (118,1 à 120,6 cm)

NSP, RF

Passez à HWT_Q3

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

HWT_N2D

HWT_2D

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la taille exacte.

- 00 4'0" / 48" (120,7 à 123,1 cm)
- 01 4'1" / 49" (123,2 à 125,6 cm)
- 02 4'2" / 50" (125,7 à 128,2 cm)
- 03 4'3" / 51" (128,3 à 130,7 cm)
- 04 4'4" / 52" (130,8 à 133,3 cm)
- 05 4'5" / 53" (133,4 à 135,8 cm)
- 06 4'6" / 54" (135,9 à 138,3 cm)
- 07 4'7" / 55" (138,4 à 140,9 cm)
- 08 4'8" / 56" (141,0 à 143,4 cm)
- 09 4'9" / 57" (143,5 à 146,0 cm)
- 10 4'10" / 58" (146,1 à 148,5 cm)
- 11 4'11" / 59" (148,6 à 151,0 cm)

NSP, RF

Passez à HWT_Q3

HWT_N2E

HWT_2E

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la taille exacte.

- 00 5'0" (151,1 à 153,6 cm)
- 01 5'1" (153,7 à 156,1 cm)
- 02 5'2" (156,2 à 158,7 cm)
- 03 5'3" (158,8 à 161,2 cm)
- 04 5'4" (161,3 à 163,7 cm)
- 05 5'5" (163,8 à 166,3 cm)
- 06 5'6" (166,4 à 168,8 cm)
- 07 5'7" (168,9 à 171,4 cm)
- 08 5'8" (171,5 à 173,9 cm)
- 09 5'9" (174,0 à 176,4 cm)
- 10 5'10" (176,5 à 179,0 cm)
- 11 5'11" (179,1 à 181,5 cm)

NSP, RF

Passez à HWT_Q3

HWT_N2F

HWT_2F

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la taille exacte.

- 00 6'0" (181,6 à 184,1 cm)
- 01 6'1" (184,2 à 186,6 cm)
- 02 6'2" (186,7 à 189,1 cm)
- 03 6'3" (189,2 à 191,7 cm)
- 04 6'4" (191,8 à 194,2 cm)
- 05 6'5" (194,3 à 196,8 cm)
- 06 6'6" (196,9 à 199,3 cm)
- 07 6'7" (199,4 à 201,8 cm)
- 08 6'8" (201,9 à 204,4 cm)
- 09 6'9" (204,5 à 206,9 cm)
- 10 6'10" (207,0 à 209,5 cm)
- 11 6'11" (209,6 à 212,0 cm)

NSP, RF

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

HWT_Q3
HWT_3

Combien pesez-vous?

INTERVIEWEUR : N'inscrivez que le nombre.

|_|_|_| Poids
(MIN : 1)
(MAX : 575)

NSP, RF

(Passez à HWT_END)

HWT_N4
HWT_N4

INTERVIEWEUR : Était-ce en livres ou en kilogrammes?

1 Livres
2 Kilogrammes
(NSP, RF ne sont pas permis)

HWT_E4

Une réponse inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si ((HWT_Q3 > 300 et HWT_N4 = 1) ou (HWT_Q3 > 136 et HWT_N4 = 2)) ou ((HWT_Q3 < 60 et HWT_N4 = 1) ou (HWT_Q3 < 27 et HWT_N4 = 2)).

HWT_C4

Si interview par personne interposée, passez à HWT_END.
Sinon, passez à HWT_Q4.

HWT_Q4
HWT_4

Considérez-vous que vous :

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

1 **Faites de l'embonpoint**
2 **Êtes trop maigre**
3 **Êtes à peu près normal**
NSP, RF

HWT_END

Problèmes de santé chroniques (CCC)

Contenu de base

CCC_BEG	Contenu de base Age Sex
CCC_C011	Si (fait CCC bloc = 1), passez à CCC_R011. Sinon, passez à CCC_END.
CCC_R011	Maintenant, j'aimerais vous poser des questions concernant certains problèmes de santé de longue durée que vous pouvez avoir. Par « problème de santé de longue durée », on entend un état qui dure ou qui devrait durer 6 mois ou plus et qui a été diagnostiqué par un professionnel de la santé. <u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur <1> pour continuer.
CCC_Q031 CCC_031	^FAITES_C-vous de l'asthme? 1 Oui 2 Non NSP RF (Passez à CCC_C051) (Passez à CCC_C051) (Passez à CCC_END)
CCC_Q035 CCC_035	Avez-vous eu des symptômes d'asthme ou fait des crises d'asthme au cours des 12 derniers mois? 1 Oui 2 Non NSP, RF
CCC_Q036 CCC_036	Au cours des 12 derniers mois, avez-vous pris des médicaments contre l'asthme tels que : inhalateurs, nébuliseurs, pilules, liquides ou injections? 1 Oui 2 Non NSP, RF
CCC_C051	Si l'âge < 14, passez à CCC_Q061. Sinon, passez à CCC_Q051.
CCC_Q051 CCC_051	Souffrez-vous d'arthrite, sauf la fibromyalgie? 1 Oui 2 Non NSP, RF
CCC_Q061 CCC_061	Avez-vous des maux de dos, autres que ceux dus à la fibromyalgie et l'arthrite? 1 Oui 2 Non NSP, RF

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

CCC_Q091
CCC_091

Êtes-vous atteint de bronchite chronique, d'emphysème ou d'une maladie pulmonaire obstructive chronique ou MPOC?

INTERVIEWEUR : Bronchite chronique est un autre nom pour MPOC ou emphysème. Elle est caractérisée par une inflammation des voies aériennes principales dans le poumon caractérisée par une sécrétion de mucus et une toux chronique. Il s'agit d'un problème de santé de longue durée.

1 Oui
2 Non
NSP, RF

CCC_Q101
CCC_101

(Rappelez-vous, nous sommes intéressés aux problèmes de santé diagnostiqués par un professionnel de la santé qui durent ou qui devraient durer 6 mois ou plus.)

Avez-vous du diabète?

INTERVIEWEUR : Exclure les répondants à qui l'on a dit qu'ils avaient du prédiabète. Seuls les répondants atteints du diabète de type 1 ou de type 2 ou du diabète gestationnel peuvent répondre « oui » à cette question.

1 Oui
2 Non
NSP, RF

(Passez à CCC_Q121)
(Passez à CCC_Q121)

CCC_Q102
CCC_102

Quel âge aviez-vous quand ceci a été diagnostiqué pour la première fois?

INTERVIEWEUR : Maximum est ^CURRENTAGE.

|_|_|_| Âge en années
(MIN : 1)
(MAX : 121)

NSP, RF

CCC_E102

Une valeur impossible a été inscrite. S.V.P. retournez et corrigez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si CCC_Q102 > CURRENTAGE

CCC_C10A

Si l'âge < 15 ou sexe = masculin ou CCC_Q102 < 15 ou CCC_Q102 > 49, passez à CCC_Q10C.
Sinon, passez à CCC_Q10A.

CCC_Q10A
CCC_10A

Étiez-vous enceinte lorsqu'on a posé le diagnostic de diabète pour la première fois?

1 Oui
2 Non
NSP, RF

(Passez à CCC_Q10C)
(Passez à CCC_Q10C)

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

CCC_Q10B
CCC_10B

À un moment autre que pendant la grossesse, un professionnel de la santé vous a-t-il déjà dit que vous avez du diabète?

- 1 Oui
2 Non
NSP, RF
- (Passez à CCC_Q121)
(Passez à CCC_Q121)

CCC_Q10C
CCC_10C

Combien de temps après avoir reçu un diagnostic de diabète avez-vous commencé à prendre de l'insuline?

- 1 Moins d'un mois
2 De 1 mois à moins de 2 mois
3 De 2 mois à moins de 6 mois
4 De 6 mois à moins d'un an
5 Un an ou plus
6 Jamais
NSP, RF
- (Passez à CCC_Q106)

CCC_Q105
CCC_105

Présentement, prenez-vous de l'insuline pour votre diabète?

- 1 Oui
2 Non
NSP, RF

Traitement :

Si CCC_Q10C = 6, CCC_Q105 sera rempli avec « Non » lors du traitement.

CCC_Q106
CCC_106

Au cours du dernier mois, avez-vous pris des pilules pour contrôler le niveau de sucre?

- 1 Oui
2 Non
NSP, RF

CCC_Q121
CCC_121

Avez-vous une maladie cardiaque?

- 1 Oui
2 Non
NSP, RF

CCC_Q131
CCC_131

(Avez-vous :)

un cancer?

- 1 Oui
2 Non
NSP
RF
- (Passez à CCC_Q141)
(Passez à CCC_Q141)

CCC_Q132
CCC_31A

Avez-vous déjà reçu un diagnostic de cancer?

- 1 Oui
2 Non
NSP, RF

CCC_Q141
CCC_141

Rappelez-vous, nous sommes intéressés aux problèmes de santé diagnostiqués par un professionnel de la santé qui durent ou qui devraient durer 6 mois ou plus.

Avez-vous des ulcères à l'intestin ou à l'estomac?

- 1 Oui
 - 2 Non
- NSP, RF

CCC_Q151
CCC_151

Êtes-vous atteint de troubles dus à un accident vasculaire cérébral?

INTERVIEWEUR : Aussi appelé « accident cérébro-vasculaire ».

- 1 Oui
 - 2 Non
- NSP, RF

CCC_C161

Si l'âge < 25, passez à CCC_Q171.
Sinon, passez à CCC_Q161.

CCC_Q161
CCC_161

^FAITES_C-vous:

de l'incontinence urinaire?

- 1 Oui
 - 2 Non
- NSP, RF

CCC_Q171
CCC_171

Avez-vous une maladie intestinale telle que la maladie de Crohn, la colite ulcéreuse, le syndrome du côlon irritable ou l'incontinence des intestins?

- 1 Oui
 - 2 Non
- NSP, RF
- (Passez à CCC_Q173)
(Passez à CCC_Q173)

CCC_Q172
CCC_17A

De quel genre de troubles intestinaux êtes-vous atteint?

- 1 Maladie de Crohn
 - 2 Colite ulcéreuse
 - 3 Colon irritable
 - 4 D'incontinence des intestins
 - 5 Autre
- NSP, RF

CCC_Q173
CCC_173

Avez-vous été diagnostiqué avec une scoliose?

- 1 Oui
 - 2 Non
- NSP, RF

CCC_C181

Si l'âge < 35, passez à CCC_Q280.
Sinon, passez à CCC_Q181.

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

CCC_Q181
CCC_181

Êtes-vous atteint :

**de la maladie d'Alzheimer ou de toute autre forme de démence
cérébrale (sénilité)?**

1 Oui
2 Non
NSP, RF

CCC_Q280
CCC_280

**Rappelez-vous, nous sommes intéressés aux problèmes de santé
diagnostiqués par un professionnel de la santé qui durent ou qui
devraient durer 6 mois ou plus.**

**êtes-vous atteint d'un trouble de l'humeur tel que la dépression, le
trouble bipolaire, la manie ou la dysthymie?**

INTERVIEWEUR : Incluez la maniaco-dépression.

1 Oui
2 Non
NSP, RF

CCC_Q290
CCC_290

**Êtes-vous atteint d'un trouble d'anxiété tel qu'une phobie, un trouble
obsessionnel-compulsif ou un trouble panique?**

1 Oui
2 Non
NSP, RF

CCC_END

Douleurs et malaise (HUP)

Contenu de base

HUP_BEG

Contenu de base

HUP_C1

Si (fait HUP bloc = 1), passez à HUP_D1.
Sinon, passez à HUP_END.

HUP_R1

Les questions suivantes concernent [le niveau de douleurs ou malaise habituellement ressenti par ^FNAME/votre niveau de douleurs ou malaise habituellement ressenti]. Elles ne portent pas sur des maladies comme le rhume qui affectent les personnes pendant de courtes périodes.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

HUP_Q28
HUP_01

Habituellement, êtes-vous sans douleurs ou malaises?

- 1 Oui (Passez à HUP_END)
- 2 Non (Passez à HUP_END)
- NSP, RF (Passez à HUP_END)

HUP_Q29
HUP_02

Comment décririez-vous l'intensité des douleurs ou des malaises que vous ressentez généralement?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Faible**
- 2 **Moyenne**
- 3 **Forte**
- NSP, RF

HUP_Q30
HUP_03

Combien d'activités ^VOS douleurs ou ^VOS malaises vous empêchent-ils de faire?

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Aucune**
- 2 **Quelques-unes**
- 3 **Plusieurs**
- 4 **La plupart**
- NSP, RF

HUP_END

Utilisation des soins de santé (HCU)

Contenu de base

HCU_BEG

Contenu de base

Variables externes requises :

PROXMODE : identificateur d'interview par personne interposée du bloc GR.

FNAME : prénom du répondant sélectionné

DOHCU : indicateur pour rendre actif le bloc du fichier échantillon.

PE_Q01 : prénom du répondant spécifique du bloc USU

PE_Q02 : nom de famille du répondant spécifique du bloc USU

Afficher à l'écran:

Affichez PE_Q01 et PE_Q02 séparés par un espace sur la barre de titre

HCU_C01

Si (fait HCU bloc = 1), passez à HCU_D10.

Sinon, passez à HCU_END.

HCU_Q10
HCU_1AA

avez-vous un médecin régulier?

1 Oui (Passez à HCU_D50)

2 Non (Passez à HCU_END)
NSP, RF

Traitement :

Le nom de cette variable a changé dans le questionnaire de HCU_Q01AA à HCU_Q10 en 2013, mais le nom de diffusion est encore HCU_1AA.

HCU_Q20

Pourquoi n'avez-vous pas de médecin régulier?

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

HCU_1BA

1 Il n'y en a pas dans la région

HCU_1BB

2 Aucun ne prend de nouveau patient dans la région

HCU_1BC

3 N'a pas essayé d'en avoir un

HCU_1BD

4 En avait un qui est parti ou s'est retiré

HCU_1BE

5 Autre - Précisez (Passez à HCU_S20)
NSP, RF

Passez à HCU_D30

Traitement :

Le nom de cette variable a changé dans le questionnaire de HCU_Q01AB à HCU_Q20 en 2013, mais le nom de diffusion est encore HCU_1B(A-E).

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

HCU_Q50
HCU_1AC

Est-ce que vous et ce médecin [parlez/parlent] habituellement en français, en anglais, ou dans une autre langue?

- 01 Anglais
 - 02 Français
 - 03 Arabe
 - 04 Chinois
 - 05 Cri
 - 06 Allemand
 - 07 Grec
 - 08 Hongrois
 - 09 Italien
 - 10 Coréen
 - 11 Persan (Farsi)
 - 12 Polonais
 - 13 Portugais
 - 14 Pendjabi
 - 15 Espagnol
 - 16 Tagalog (Pilipino)
 - 17 Ukrainien
 - 18 Vietnamien
 - 19 Néerlandais
 - 20 Hindi
 - 21 Russe
 - 22 Tamoul
 - 23 Autre - Précisez (Passez à HCU_S50)
- NSP, RF

Passez à HCU_END

Traitement :

Le nom de cette variable a changé dans le questionnaire de HCU_Q01AC à HCU_Q50 en 2013, mais le nom de diffusion est encore HCU_1AC.

HCU_S50

(Est-ce que vous et ce médecin [parlez/parlent] habituellement en français, en anglais, ou dans une autre langue?)

INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)

NSP, RF

HCU_END

Contacts avec certains professionnels de la santé - Partie 1 (CHP)

Contenu de base

CHP BEG

Contenu de base
SEX_Q01- Sexe du répondant
AGE - Âge du répondant
DOCHP - indicateur pour rendre actif le bloc du fichier échantillon.

CHP C01

Si (fait CHP bloc = 1), passez à CHP_D01A.
Sinon, passez à CHP_END.

CHP_R01

J'aimerais vous poser quelques questions sur [les/vos] consultations avec divers professionnels de la santé durant les 12 derniers mois, c'est-à-dire la période commençant ^DATEONEYEARAGO et se terminant hier.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

CHP_Q01
CHP_01

Au cours des 12 derniers mois, avez-vous passé la nuit comme patient à l'hôpital, dans un foyer de soins infirmiers ou dans une maison de convalescence?

1	Oui	
2	Non	(Passez à CHP_D03)
NSP		(Passez à CHP_D03)
RF		(Passez à CHP_END)

CHP_Q02
CHP 02

Combien de nuits au cours des 12 derniers mois?

|_|_| Nuits
(MIN : 1)
(MAX : 366)

NSP, RF

Traitement :

Lors du traitement, si le répondant a répondu `CHP_Q01 = 2`, la variable `CHP_Q02` est rempli avec la valeur 0.

CHP_E02

Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si $CHP_Q02 > 100$

CHP_Q03
CHP_03

[Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois/Au cours des 12 derniers mois], avez-vous vu ou consulté un ou l'autre des professionnels de la santé suivants à propos de votre santé physique, émotionnelle ou mentale:

un médecin de famille, [pédiatre/nul] ou un omnipraticien?

INTERVIEWEUR : Inclure les contacts face à face et au téléphone.

1	Oui	
2	Non	(Passez à CHP_Q06)
NSP, RF		(Passez à CHP_Q06)

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

CHP_Q04
CHP_Q04

Combien de fois (au cours des 12 derniers mois)?

|_|_|_| Foies
(MIN : 1)
(MAX : 366)

NSP, RF

Traitement :

Lors du traitement, si le répondant a répondu CHP_Q03 = 2, la variable CHP_Q04 est rempli avec la valeur 0.

CHP_E04

Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si CHP_Q04 > 12

CHP_Q05
CHP_Q05

Où a eu lieu la plus récente consultation?

INTERVIEWEUR : Si le répondant dit « hôpital », demandez plus de détails.

- 01 Bureau du médecin
 - 02 Salle d'urgence d'un hôpital
 - 03 Clinique - externe d'un hôpital (p. ex., chirurgie d'un jour, cancer)
 - 04 Clinique - sans rendez-vous
 - 05 Clinique - avec rendez-vous
 - 06 CLSC / Centre de santé communautaire
 - 07 Au travail
 - 08 À l'école
 - 09 À la maison
 - 10 Consultation téléphonique uniquement
 - 11 Autre - Précisez (Passez à CHP_S05)
- NSP, RF

Passez à CHP_Q06

CHP_S05

(Où a eu lieu la plus récente consultation?)

INTERVIEWEUR : Précisez.

(80 espaces)

NSP, RF

CHP_Q06
CHP_06

(Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois/Au cours des 12 derniers mois], avez-vous vu ou consulté:)

un spécialiste de la vue comme un ophtalmologiste ou un optométriste (à propos de votre santé physique, émotionnelle ou mentale)?

INTERVIEWEUR : Inclure les contacts face à face et au téléphone.

- ```

1 Oui
2 Non
NSP, RF
(Passez à CHP_D08)
(Passez à CHP_D08)

```

CHP\_Q07  
CHP\_07

**Combien de fois (au cours des 12 derniers mois)?**

|\_|\_| Foix  
(MIN : 1)  
(MAX : 75)

NSP, RF

Traitement :

Lors du traitement, si le répondant a répondu  $CHP\_Q06 = 2$ , la variable  $CHP\_Q07$  est rempli avec la valeur 0.

CHP E07

Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si  $CHP\_Q07 > 3$

CHP\_Q08  
CHP 08

([Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois/Au cours des 12 derniers mois], avez-vous vu ou consulté:)

**un autre médecin ou spécialiste comme un chirurgien, allergologue, orthopédiste, [urologue/gynécologue] ou psychiatre (à propos de votre santé physique, émotionnelle ou mentale)?**

INTERVIEWEUR : Inclure les contacts face à face et au téléphone.

- |         |     |                    |
|---------|-----|--------------------|
| 1       | Oui |                    |
| 2       | Non | (Passez à CHP_Q11) |
| NSP, RF |     | (Passez à CHP_Q11) |

CHP\_Q09  
CHP\_09

**Combien de fois (au cours des 12 derniers mois)?**

|\_|\_|\_| Foies  
(MIN : 1)  
(MAX : 300)

NSP, RF

Traitement :

Lors du traitement, si le répondant a répondu `CHP_Q08 = 2`, la variable `CHP_Q09` est rempli avec la valeur 0.

CHP\_E09

Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si  $CHP\_Q09 > 7$

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

CHP\_Q10  
CHP\_10

**Où a eu lieu la plus récente consultation?**

INTERVIEWEUR : Si le répondant dit « hôpital », demandez plus de détails.

- 01 Bureau du médecin
  - 02 Salle d'urgence d'un hôpital
  - 03 Clinique - externe d'un hôpital (p. ex., chirurgie d'un jour, cancer)
  - 04 Clinique - sans rendez-vous
  - 05 Clinique - avec rendez-vous
  - 06 CLSC / Centre de santé communautaire
  - 07 Au travail
  - 08 À l'école
  - 09 À la maison
  - 10 Consultation téléphonique uniquement
  - 11 Autre - Précisez (Passez à CHP\_S10)
- NSP, RF

Passez à CHP\_Q11

CHP\_S10

**(Où a eu lieu la plus récente consultation?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

CHP\_Q11  
CHP\_11

**[Sans compter les séjours dans un établissement de santé, au cours des 12 derniers mois/Au cours des 12 derniers mois], avez-vous vu ou consulté :**

**une infirmière (infirmier) pour recevoir des soins ou des conseils à propos de votre santé physique, émotionnelle ou mentale?**

INTERVIEWEUR : Inclure les contacts face à face et au téléphone.

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à CHP\_Q14)
- NSP, RF (Passez à CHP\_Q14)

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

CHP\_Q12  
CHP\_12

**Combien de fois (au cours des 12 derniers mois)?**

|\_|\_|\_| Foix  
(MIN : 1)  
(MAX : 366)

NSP, RF

Traitement :

*Lors du traitement, si le répondant a répondu CHP\_Q11 = 2, la variable CHP\_Q12 est rempli avec la valeur 0.*

CHP\_E12

Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

*Déclenchez une vérification avec avertissement si CHP\_Q012 > 15*

CHP\_Q13  
CHP\_13

**Où a eu lieu la plus récente consultation?**

INTERVIEWEUR : Si le répondant dit « hôpital », demandez plus de détails.

- 01 Bureau du médecin
  - 02 Salle d'urgence d'un hôpital
  - 03 Clinique - externe d'un hôpital (p. ex., chirurgie d'un jour, cancer)
  - 04 Clinique - sans rendez-vous
  - 05 Clinique - avec rendez-vous
  - 06 CLSC / Centre de santé communautaire
  - 07 Au travail
  - 08 À l'école
  - 09 À la maison
  - 10 Consultation téléphonique uniquement
  - 11 Autre - Précisez (Passez à CHP\_S13)
- NSP, RF

Passez à CHP\_Q14

CHP\_S13

**(Où a eu lieu la plus récente consultation?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF



## Limitation des activités (RAC)

Contenu de base

RAC\_BEG

Contenu de base

RAC\_C1

Si (fait RAC bloc = 1), passez à RAC\_R1.  
Sinon, passez à RAC\_END.

RAC\_R1

**Les questions suivantes portent sur toutes limitations actuelles dans VOS activités quotidiennes causées par un état ou un problème de santé de longue durée. Pour ces questions, on entend par « problème de santé de longue durée » un état qui dure ou qui devrait durer 6 mois ou plus.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

RAC\_Q1  
RAC\_1

**Avez-vous de la difficulté à entendre, à voir, à communiquer, à marcher, à monter un escalier, à vous pencher, à apprendre ou à faire d'autres activités semblables?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 Parfois
- 2 Souvent
- 3 Jamais

NSP

RF

(Passez à RAC\_END)

RAC\_Q2A  
RAC\_2A

**Est-ce qu'un état physique ou un état mental ou un problème de santé de longue durée réduit la quantité ou le genre d'activités que vous pouvez faire :**

**à la maison?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 Parfois
- 2 Souvent
- 3 Jamais

NSP

RF

(Passez à RAC\_END)

RAC\_Q2B\_1  
RAC\_2B1

**(Est-ce qu'un état physique ou un état mental ou un problème de santé de longue durée réduit la quantité ou le genre d'activités que vous pouvez faire :)**

**à l'école?**

- 1 Parfois
- 2 Souvent
- 3 Jamais
- 4 Ne fréquente pas l'école

NSP

RF

(Passez à RAC\_END)

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

RAC\_Q2B\_2  
RAC\_2B2

**(Est-ce qu'un état physique ou un état mental ou un problème de santé de longue durée réduit la quantité ou le genre d'activités que vous pouvez faire :)**

**au travail?**

- 1 Parfois
- 2 Souvent
- 3 Jamais
- 4 N'a pas d'emploi

NSP

RF

(Passez à RAC\_END)

RAC\_Q2C  
RAC\_2C

**(Est-ce qu'un état physique ou un état mental ou un problème de santé de longue durée réduit la quantité ou le genre d'activités que vous pouvez faire :)**

**dans d'autres activités, par exemple dans les déplacements ou les loisirs?**

- 1 Parfois
- 2 Souvent
- 3 Jamais

NSP

RF

(Passez à RAC\_END)

RAC\_C5

Si une réponse affirmative (RAC\_Q1 = 1 ou 2 ou RAC\_Q2(A)-(C) = 1 ou 2), passez à RAC\_C5A.  
Sinon, passez à RAC\_END.

RAC\_C5A

Si (RAC\_Q2A à RAC\_Q2C = 3 ou 4) et RAC\_Q1 < 3, passez à RAC\_R5.  
Sinon, passez à RAC\_Q5.

RAC\_R5

**Vous avez mentionné que vous avez de la difficulté à entendre, à voir, à communiquer, à marcher, à monter un escalier, à vous pencher, à apprendre ou à faire d'autres activités semblables.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.



**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

RAC\_Q5  
RAC\_5

**Lequel des énoncés suivants décrit le mieux la cause du problème de santé?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 01 **Accident à la maison**
  - 02 **Accident causé par un véhicule motorisé**
  - 03 **Accident au travail**
  - 04 **Autre genre d'accident**
  - 05 **Présent dès la naissance ou héréditaire**
  - 06 **Conditions de travail**
  - 07 **Maladie ou mal**
  - 08 **Le vieillissement**
  - 09 **Problème ou état de santé mentale ou émotionnelle**
  - 10 **Consommation d'alcool ou de drogues**
  - 11 Autre - Précisez (Passez à RAC\_S5)
- NSP, RF

RAC\_S5

**(Lequel des énoncés suivants décrit le mieux la cause du problème de santé?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

RAC\_END

## Vaccins contre la grippe (FLU)

Contenu de base

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FLU_BEG             | Contenu de base                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| FLU_C160A           | Si (faitFLU bloc = 1), passez à FLU_C160B.<br>Sinon, passez à FLU_END.                                                                                                                                                                                                                             |
| FLU_C160B           | Si interview par personne interposée, passez à FLU_END.<br>Sinon, passez à FLU_R160.                                                                                                                                                                                                               |
| FLU_R160            | <b>Maintenant quelques questions au sujet de votre utilisation de divers soins de santé.</b><br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur <1> pour continuer.                                                                                                                                          |
| FLU_Q160<br>FLU_160 | <b>Avez-vous déjà reçu un vaccin contre la grippe saisonnière?</b><br><br>1    Oui<br>2    Non (Passez à FLU_Q166)<br>NSP, RF (Passez à FLU_END)                                                                                                                                                   |
| FLU_Q162<br>FLU_162 | <b>À quand remonte votre dernier vaccin contre la grippe saisonnière?</b><br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Lisez les catégories au répondant.<br><br>1 <b>Moins d'un an</b><br>2 <b>D'un an à moins de 2 ans</b><br>3 <b>2 ans ou plus</b><br>NSP, RF (Passez à FLU_END)                               |
| FLU_C164            | Si FLU_Q162 = 2 ou 3, passez à FLU_Q166.<br>Sinon, passez à FLU_Q164.                                                                                                                                                                                                                              |
| FLU_Q164<br>FLU_164 | <b>Au cours de quel mois avez-vous reçu votre dernier vaccin contre la grippe saisonnière?</b><br><br>01   janvier<br>02   février<br>03   mars<br>04   avril<br>05   mai<br>06   juin<br>07   juillet<br>08   août<br>09   septembre<br>10   octobre<br>11   novembre<br>12   décembre<br>NSP, RF |
| FLU_C165            | Si FLU_Q164 = ^CURRENTMONTH, passez à FLU_Q165.<br>Sinon, passez à FLU_END.                                                                                                                                                                                                                        |

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

FLU\_Q165  
FLU\_165

**S'agissait-il de l'année courante ou de l'année dernière?**

- 1 L'année courante
  - 2 L'année dernière
- NSP, RF

Passez à FLU\_END

FLU\_Q166

**Pour quelles raisons n'avez-vous pas reçu de vaccin contre la grippe saisonnière au cours de la dernière année?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

FLU\_66A

- 01 N'a pas eu l'occasion de s'en occuper

FLU\_66B

- 02 Pas nécessaire - selon le répondant

FLU\_66C

- 03 Pas nécessaire - selon le médecin

FLU\_66D

- 04 Responsabilités personnelles ou familiales

FLU\_66E

- 05 Service non disponible - lorsqu'il était requis

FLU\_66F

- 06 Service non disponible - dans la région

FLU\_66G

- 07 Délai d'attente trop long

FLU\_66H

- 08 Problèmes - de transport

FLU\_66I

- 09 Problème - de langue

FLU\_66J

- 10 Coût

FLU\_66K

- 11 Ne savait pas où aller / mal informé(e)

FLU\_66L

- 12 Peur (p. ex., trop douloureux / gênant / dépister un problème)

FLU\_66M

- 13 Mauvaise réaction au dernier vaccin

FLU\_66O

- 14 Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé

FLU\_66N

- 15 Autre - Précisez (Passez à FLU\_S166)  
NSP, RF

Passez à FLU\_END

FLU\_S166

**(Pour quelles raisons n'avez-vous pas reçu de vaccin contre la grippe saisonnière au cours de la dernière année?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

FLU\_END

## Consommation de fruits et de légumes (FVC)

Contenu de base

FVC\_BEG

Contenu de base

FVC\_C1A

Si (fait FVC bloc = 2) ou si interview par personne interposée, passez à FVC\_END.  
Sinon, passez à FVC\_R1.

FVC\_R1

**Les questions qui suivent se rapportent aux aliments que vous mangez ou buvez habituellement. Pensez à tous les aliments que vous mangez, comme repas ou comme collation, tant à la maison qu'à l'extérieur.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

FVC\_Q1A

FVC\_1A

**À quelle fréquence buvez vous habituellement des jus de fruit, comme du jus d'orange, de pamplemousse ou de tomate? (Par exemple : une fois par jour, trois fois par semaine, deux fois par mois)**

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la période déclarante ici et inscrivez le chiffre à l'écran suivant.

- |         |             |                    |
|---------|-------------|--------------------|
| 1       | Par jour    |                    |
| 2       | Par semaine | (Passez à FVC_N1C) |
| 3       | Par mois    | (Passez à FVC_N1D) |
| 4       | Par année   | (Passez à FVC_N1E) |
| 5       | Jamais      | (Passez à FVC_Q2A) |
| NSP, RF |             | (Passez à FVC_END) |

FVC\_N1B

FVC\_1B

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par jour.

|\_|\_| Fois  
(MIN : 1)  
(MAX : 20)

NSP, RF

Passez à FVC\_Q2A

FVC\_N1C

FVC\_1C

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par semaine.

|\_|\_| Fois  
(MIN : 1)  
(MAX : 90)

NSP, RF

Passez à FVC\_Q2A

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

FVC\_N1D  
FVC\_1D

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par mois.

|\_|\_| Fois  
(MIN : 1)  
(MAX : 200)

NSP, RF

Passez à FVC\_Q2A

FVC\_N1E  
FVC\_1E

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par année.

|\_|\_| Fois  
(MIN : 1)  
(MAX : 500)

NSP, RF

FVC\_Q2A  
FVC\_2A

**Sans compter les jus, à quelle fréquence mangez vous habituellement des fruits?**

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la période déclarante ici et inscrivez le chiffre à l'écran suivant.

- |         |             |                    |
|---------|-------------|--------------------|
| 1       | Par jour    |                    |
| 2       | Par semaine | (Passez à FVC_N2C) |
| 3       | Par mois    | (Passez à FVC_N2D) |
| 4       | Par année   | (Passez à FVC_N2E) |
| 5       | Jamais      | (Passez à FVC_Q3A) |
| NSP, RF |             | (Passez à FVC_Q3A) |

FVC\_N2B  
FVC\_2B

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par jour.

|\_|\_| Fois  
(MIN : 1)  
(MAX : 20)

NSP, RF

Passez à FVC\_Q3A

FVC\_N2C  
FVC\_2C

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par semaine.

|\_|\_| Fois  
(MIN : 1)  
(MAX : 90)

NSP, RF

Passez à FVC\_Q3A

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

FVC\_N2D  
FVC\_2D

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par mois.

|\_|\_| Fois  
(MIN : 1)  
(MAX : 200)

NSP, RF

Passez à FVC\_Q3A

FVC\_N2E  
FVC\_2E

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par année.

|\_|\_| Fois  
(MIN : 1)  
(MAX : 500)

NSP, RF

FVC\_Q3A  
FVC\_3A

**À quelle fréquence mangez vous (habituellement) de la salade verte?**

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la période déclarante ici et inscrivez le chiffre à l'écran suivant.

- |         |             |                    |
|---------|-------------|--------------------|
| 1       | Par jour    |                    |
| 2       | Par semaine | (Passez à FVC_N3C) |
| 3       | Par mois    | (Passez à FVC_N3D) |
| 4       | Par année   | (Passez à FVC_N3E) |
| 5       | Jamais      | (Passez à FVC_Q4A) |
| NSP, RF |             | (Passez à FVC_Q4A) |

FVC\_N3B  
FVC\_3B

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par jour.

|\_|\_| Fois  
(MIN : 1)  
(MAX : 20)

NSP, RF

Passez à FVC\_Q4A

FVC\_N3C  
FVC\_3C

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par semaine.

|\_|\_| Fois  
(MIN : 1)  
(MAX : 90)

NSP, RF

Passez à FVC\_Q4A

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

FVC\_N3D  
FVC\_3D

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par mois.

|\_|\_|\_| Foies  
(MIN : 1)  
(MAX : 200)

NSP, RF

Passez à FVC\_Q4A

FVC\_N3E  
FVC\_3E

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par année.

|\_|\_|\_| Foies  
(MIN : 1)  
(MAX : 500)

NSP, RF

FVC\_Q4A  
FVC\_4A

**À quelle fréquence mangez vous habituellement des pommes de terre, sans compter les frites, les pommes de terre rissolées ou les croustilles?**

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la période déclarante ici et inscrivez le chiffre à l'écran suivant.

- |         |             |                    |
|---------|-------------|--------------------|
| 1       | Par jour    |                    |
| 2       | Par semaine | (Passez à FVC_N4C) |
| 3       | Par mois    | (Passez à FVC_N4D) |
| 4       | Par année   | (Passez à FVC_N4E) |
| 5       | Jamais      | (Passez à FVC_Q5A) |
| NSP, RF |             | (Passez à FVC_Q5A) |

FVC\_N4B  
FVC\_4B

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par jour.

|\_|\_|\_| Foies  
(MIN : 1)  
(MAX : 20)

NSP, RF

Passez à FVC\_Q5A

FVC\_N4C  
FVC\_4C

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par semaine.

|\_|\_|\_| Foies  
(MIN : 1)  
(MAX : 90)

NSP, RF

Passez à FVC\_Q5A



**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

FVC\_N4D  
FVC\_4D

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par mois.

|\_|\_| Fois  
(MIN : 1)  
(MAX : 200)

NSP, RF

Passez à FVC\_Q5A

FVC\_N4E  
FVC\_4E

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par année.

|\_|\_| Fois  
(MIN : 1)  
(MAX : 500)

NSP, RF

FVC\_Q5A  
FVC\_5A

**À quelle fréquence mangez vous (habituellement) des carottes?**

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la période déclarante ici et inscrivez le chiffre à l'écran suivant.

- |         |             |                    |
|---------|-------------|--------------------|
| 1       | Par jour    |                    |
| 2       | Par semaine | (Passez à FVC_N5C) |
| 3       | Par mois    | (Passez à FVC_N5D) |
| 4       | Par année   | (Passez à FVC_N5E) |
| 5       | Jamais      | (Passez à FVC_Q6A) |
| NSP, RF |             | (Passez à FVC_Q6A) |

FVC\_N5B  
FVC\_5B

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par jour.

|\_|\_| Fois  
(MIN : 1)  
(MAX : 20)

NSP, RF

Passez à FVC\_Q6A

FVC\_N5C  
FVC\_5C

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par semaine.

|\_|\_| Fois  
(MIN : 1)  
(MAX : 90)

NSP, RF

Passez à FVC\_Q6A

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

FVC\_N5D  
FVC\_5D

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par mois.

|\_|\_| Fois  
(MIN : 1)  
(MAX : 200)

NSP, RF

Passez à FVC\_Q6A

FVC\_N5E  
FVC\_5E

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de fois par année.

|\_|\_| Fois  
(MIN : 1)  
(MAX : 500)

NSP, RF

FVC\_Q6A  
FVC\_6A

**Sans compter les carottes, les pommes de terre ou la salade, combien de portions d'autres légumes mangez vous habituellement?**

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la période déclarante ici et inscrivez le chiffre à l'écran suivant.

- |         |             |                    |
|---------|-------------|--------------------|
| 1       | Par jour    |                    |
| 2       | Par semaine | (Passez à FVC_N6C) |
| 3       | Par mois    | (Passez à FVC_N6D) |
| 4       | Par année   | (Passez à FVC_N6E) |
| 5       | Jamais      | (Passez à FVC_END) |
| NSP, RF |             | (Passez à FVC_END) |

FVC\_N6B  
FVC\_6B

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de portions par jour.

|\_|\_| Portions  
(MIN : 1)  
(MAX : 20)

NSP, RF

Passez à FVC\_END

FVC\_N6C  
FVC\_6C

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de portions par semaine.

|\_|\_| Portions  
(MIN : 1)  
(MAX : 90)

NSP, RF

Passez à FVC\_END

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

FVC\_N6D

FVC\_6D

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de portions par mois.

|\_|\_|\_| Portions

(MIN : 1)

(MAX : 200)

NSP, RF

Passez à FVC\_END

FVC\_N6E

FVC\_6E

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nombre de portions par année.

|\_|\_|\_| Portions

(MIN : 1)

(MAX : 500)

NSP, RF

FVC\_END

## **Activités physiques (PAC)**

Contenu de base

|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PAC_BEG | Contenu de base                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| PAC_C1A | Si (fait PAC bloc = 1), passez à PAC_C1B.<br>Sinon, passez à PAC_END.                                                                                                                                                                                                                 |
| PAC_C1B | Si interview par personne interposée, passez à PAC_END.<br>Sinon, passez à PAC_R1.                                                                                                                                                                                                    |
| PAC_R1  | <b>J'aimerais vous poser des questions sur vos activités physiques. Pour commencer, les questions porteront sur les activités physiques n'ayant aucun lien avec le travail, autrement dit, des activités de loisirs.</b><br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur <1> pour continuer. |
| PAC_Q1  | <b>Au cours des 3 derniers mois, c'est-à-dire la période commençant ^DATETHREEMONTHSAGO et se terminant hier, avez-vous fait les activités suivantes?</b><br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.                 |
| PAC_1A  | 01 Marche pour faire de l'exercice                                                                                                                                                                                                                                                    |
| PAC_1B  | 02 Jardinage ou travaux à l'extérieur                                                                                                                                                                                                                                                 |
| PAC_1C  | 03 Natation                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| PAC_1D  | 04 Bicyclette                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| PAC_1E  | 05 Danse moderne ou danse sociale                                                                                                                                                                                                                                                     |
| PAC_1F  | 06 Exercices à la maison                                                                                                                                                                                                                                                              |
| PAC_1G  | 07 Hockey sur glace                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| PAC_1H  | 08 Patinage sur glace                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| PAC_1I  | 09 Patin à roues alignées                                                                                                                                                                                                                                                             |
| PAC_1J  | 10 Jogging ou course                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| PAC_1K  | 11 Golf                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| PAC_1L  | 12 Classe d'exercices ou aérobic                                                                                                                                                                                                                                                      |
| PAC_1M  | 13 Ski alpin ou planche à neige                                                                                                                                                                                                                                                       |
| PAC_1N  | 14 Quilles                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| PAC_1O  | 15 Baseball ou balle molle                                                                                                                                                                                                                                                            |
| PAC_1P  | 16 Tennis                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| PAC_1Q  | 17 Poids et haltères                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| PAC_1R  | 18 Pêche                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| PAC_1S  | 19 Volley-ball                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| PAC_1T  | 20 Basket-ball (Ballon panier)                                                                                                                                                                                                                                                        |
| PAC_1Z  | 21 Soccer                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| PAC_1U  | 22 Autres                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| PAC_1V  | 23 Aucune activité physique                                                                                                                                                                                                                                                           |
|         | NSP, RF                                                                                                                                                                                                                                                                               |

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                |  |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| PAC_E1            | <p><b>Vous ne pouvez pas choisir «Aucune activité physique» en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.</b></p>                                                                                                                        |  |
| Règle :           | <p><i>Déclenchez une vérification avec rejet si « Aucune activité physique » est choisi dans PAC_Q1 en même temps qu'une autre catégorie.</i></p>                                                                                                              |  |
| PAC_C1VA          | <p>Si PAC_Q1 = 23 seulement, passez à PAC_R7.<br/>Sinon, passez à PAC_C1VB.</p>                                                                                                                                                                                |  |
| PAC_C1VB          | <p>Si PAC_Q1 = 22, passez à PAC_S1V.<br/>Sinon, passez à PAC_Q2.</p>                                                                                                                                                                                           |  |
| PAC_S1V           | <p><b>(Quelle était cette activité?)</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Inscrivez une activité seulement.</p> <hr/> <p>(80 espaces)</p> <p>(NSP, RF ne sont pas permis)</p>                                                                                      |  |
| PAC_Q1X<br>PAC_1W | <p><b>Au cours des 3 derniers mois, avez-vous fait une autre activité physique de loisir?</b></p> <p>1      Oui</p> <p>2      Non <span style="float: right;">(Passez à PAC_Q2)</span></p> <p>NSP, RF <span style="float: right;">(Passez à PAC_Q2)</span></p> |  |
| PAC_S1X           | <p><b>(Quelle était cette activité?)</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Inscrivez une activité seulement.</p> <hr/> <p>(80 espaces)</p> <p>NSP, RF <span style="float: right;">(Passez à PAC_Q2)</span></p>                                                      |  |
| PAC_Q1Y<br>PAC_1X | <p><b>Au cours des 3 derniers mois, avez-vous fait une autre activité physique de loisir?</b></p> <p>1      Oui</p> <p>2      Non <span style="float: right;">(Passez à PAC_Q2)</span></p> <p>NSP, RF <span style="float: right;">(Passez à PAC_Q2)</span></p> |  |

# Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC) 2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO

|                |                                                                                                                                                                                                                                            |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PAC_S1Y        | <p><b>(Quelle était cette activité?)</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Inscrivez une activité seulement.</p> <hr style="border: 1px solid black;"/> <p>(80 espaces)</p> <p>NSP, RF <span style="float: right;">(Passez à PAC_Q2)</span></p> |
| Programmeur :  | <p><i>Pour chacune des activités indiquées à PAC_Q1, posez les questions PAC_Q2 et PAC_Q3n.</i></p> <p><i>Lorsque PAC_S1X ou PAC_S1Y = NSP, RF, leurs questions respectives soit PAC_Q2 et PAC_Q3 ne seront pas demandées.</i></p>         |
| PAC_Q2         | <p><b>Combien de fois avez-vous fait ^DT_ACTIVITÉ au cours des 3 derniers mois?</b></p> <p> _ _ _  Foies<br/>(MIN : 1)<br/>(MAX : 300)</p> <p>NSP, RF</p>                                                                                  |
| Texte d'aide : | <p><i>Si la réponse est NSP, RF, passez à l'activité suivante.</i></p>                                                                                                                                                                     |
| Traitement :   | <p><i>PAC_Q2 est demandé à plusieurs reprises, selon des catégories sélectionnée à PAC_Q1.</i></p>                                                                                                                                         |
| PAC_E2N        | <p>Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.</p>                                                                                                                                                                           |
| Règle :        | <p><i>Déclenchez une vérification avec avertissement si (PAC_Q1 = 02, ou 03, ou 05, ou 06 ou 07, ou 08, ou 09, ou 10, ou 11, ou 12, ou 13, ou 14, ou 15, ou 16, ou 17, ou 18, ou 19, ou 20, ou 21) et PAC_Q2 &gt; 99.</i></p>              |
| PAC_E2A        | <p>Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.</p>                                                                                                                                                                           |
| Règle :        | <p><i>Déclenchez une vérification avec avertissement si PAC_Q1=01(marche) et PAC_Q2 &gt; 270</i></p>                                                                                                                                       |
| PAC_E2D        | <p>Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.</p>                                                                                                                                                                           |
| Règle :        | <p><i>Déclenchez une vérification avec avertissement si PAC_Q1=04 (bicyclette) et PAC_Q2 &gt; 200</i></p>                                                                                                                                  |
| PAC_E2Y        | <p>Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.</p>                                                                                                                                                                           |
| Règle :        | <p><i>Déclenchez une vérification avec avertissement si PAC_Q1= 22 (autre) et PAC_Q2 &gt; 200</i></p>                                                                                                                                      |
| PAC_Q3         | <p><b>À peu près combien de temps en avez-vous fait à chaque fois?</b></p> <p>1 De 1 à 15 minutes<br/>2 De 16 à 30 minutes<br/>3 De 31 à 60 minutes<br/>4 Plus d'une heure<br/>NSP, RF</p>                                                 |
| Traitement :   | <p><i>PAC_Q3 est demandé à plusieurs reprises, selon des catégories sélectionnée à PAC_Q1.</i></p>                                                                                                                                         |

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

PAC\_R7

**Les dernières questions portaient sur les activités de loisirs. Maintenant, voici quelques questions sur la marche ou la bicyclette que vous faites uniquement pour vous rendre au travail ou à l'école et pour en revenir.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

PAC\_Q7A  
PAC\_7

**Au cours des 3 derniers mois, [autre que les (X) fois que vous avez déjà indiqué avoir fait de la marche pour faire de l'exercice/nul], avez-vous fait de la marche pour vous rendre au travail ou à l'école et pour en revenir?**

- 1    Oui
- 2    Non (Passez à PAC\_D8A)
- 3    Ne travaille pas et ne va pas à l'école (Passez à PAC\_END)
- NSP, RF (Passez à PAC\_D8A)

PAC\_Q7B  
PAC\_7A

**Combien de fois?**

|\_|\_|\_| Foix  
(MIN : 1)  
(MAX : 270)

NSP, RF (Passez à PAC\_D8A)

PAC\_Q7C  
PAC\_7B

**À peu près combien de temps en avez-vous fait à chaque fois?**

INTERVIEWEUR : Incluez la marche pour se rendre au travail et à l'école, si les deux s'appliquent.

- 1    De 1 à 15 minutes
- 2    De 16 à 30 minutes
- 3    De 31 à 60 minutes
- 4    Plus d'une heure
- NSP, RF

PAC\_Q8A  
PAC\_8

**Au cours des 3 derniers mois, [autre que les (X) fois que vous avez déjà indiqué avoir fait de bicyclette/nul], avez-vous fait de la bicyclette pour vous rendre au travail ou à l'école et pour en revenir?**

- 1    Oui
- 2    Non (Passez à PAC\_END)
- 3    Ne travaille pas et ne va pas à l'école (Passez à PAC\_END)
- NSP, RF (Passez à PAC\_END)

Traitement :

Si PAC\_Q7A = 3, PAC\_Q8A sera rempli avec « Ne travaille pas et ne va pas à l'école » lors du traitement (PAC\_Q8A = 3).

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

PAC\_Q8B

PAC\_8A

**Combien de fois?**

|\_|\_|\_| Foies

(MIN : 1)

(MAX : 200)

NSP, RF

(Passez à PAC\_END)

PAC\_Q8C

PAC\_8B

**À peu près combien de temps en avez-vous fait à chaque fois?**

INTERVIEWEUR : Incluez la bicyclette pour se rendre au travail et à l'école, si les deux s'appliquent.

1 De 1 à 15 minutes

2 De 16 à 30 minutes

3 De 31 à 60 minutes

4 Plus d'une heure

NSP, RF

PAC\_END





**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

SMK\_Q203  
SMK\_203

**À quel âge avez-vous commencé à fumer des cigarettes tous les jours?**

INTERVIEWEUR : Minimum est 5; maximum est ^AGEACTUEL.

|\_|\_| Âge en années  
(MIN : 5)  
(MAX : 121)

NSP, RF

SMK\_E203A

**L'âge auquel le répondant a commencé à fumer des cigarettes tous les jours est invalide. S.V.P. retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si SMK\_Q203 > AGEACTUEL.

SMK\_E203B

Le répondant a indiqué avoir commencé à fumer des cigarettes tous les jours avant l'âge où il a fumé sa première cigarette entière. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si SMK\_Q201C > SMK\_Q203.

SMK\_Q204  
SMK\_204

**Actuellement, combien de cigarettes fumez-vous chaque jour?**

|\_|\_| Cigarettes  
(MIN : 1)  
(MAX : 99)

NSP, RF

Passez à SMK\_END

SMK\_E204

Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si SMK\_Q204 > 60

Univers :

Fumeur occasionnel (actuellement)

SMK\_Q205B  
SMK\_05B

**Les jours où vous fumez, combien de cigarettes fumez-vous habituellement?**

|\_|\_| Cigarettes  
(MIN : 1)  
(MAX : 99)

NSP, RF

SMK\_E205B

Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si SMK\_Q205B > 60

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

SMK\_Q205C  
SMK\_05C

**Au cours du dernier mois, combien de jours avez-vous fumé 1 cigarette ou plus?**

|\_|\_| Jours  
(MIN : 0)  
(MAX : 30)

NSP, RF

SMK\_E205C

Le répondant a indiqué qu'il avait fumé tous les jours au cours du dernier mois, alors qu'il avait déclaré précédemment qu'il fumait à l'occasion. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si SMK\_Q202 = 2 et SMK\_Q205C = 30.

SMK\_C205D

Si SMK\_Q201A <> 1 (n'a pas fumé plus de 100 cigarettes durant sa vie), passez à SMK\_END.  
Sinon, passez à SMK\_Q205D.

Univers :

Fumeur occasionnel ou non-fumeur (actuellement)

SMK\_Q205D  
SMK\_05D

**Avez-vous déjà fumé des cigarettes tous les jours?**

1 Oui (Passez à SMK\_Q207)

2 Non

NSP, RF (Passez à SMK\_END)

Univers :

Fumeur occasionnel ou non-fumeur (actuellement)

SMK\_C206A

Si SMK\_Q202 = 2 (fume à l'occasion), passez à SMK\_END.  
Sinon, passez à SMK\_Q206A.

Univers :

Non-fumeur (actuellement)

SMK\_Q206A  
SMK\_06A

**À quel moment avez-vous cessé de fumer? Était-ce...?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

1 Il y a moins d'un an

2 Il y a un an à moins de 2 ans

3 Il y a 2 ans à moins de 3 ans

4 Il y a 3 ans ou plus

NSP, RF

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

SMK\_Q206B  
SMK\_06B

**Au cours de quel mois avez-vous cessé?**

01 janvier  
02 février  
03 mars  
04 avril  
05 mai  
06 juin  
07 juillet  
08 août  
09 septembre  
10 octobre  
11 novembre  
12 décembre  
NSP, RF

Passez à SMK\_END

SMK\_Q206C  
SMK\_06C

**Combien d'années cela fait-il?**

INTERVIEWEUR : Minimum est 3; maximum est [ $\wedge$ AGEACTUEL - 5].

|\_|\_|\_| Ans  
(MIN : 3)  
(MAX : 121)

NSP, RF

(Passez à SMK\_END)

Passez à SMK\_END

SMK\_E206C

**Le nombre d'années depuis quand le répondant a cessé de fumer est invalide.**

**S.V.P. retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si SMK\_Q206C > AGEACTUEL - 5. Fumeur occasionnel ou non-fumeur (actuellement) - Fume tous les jours (auparavant)

Univers :

Fumeur occasionnel ou non-fumeur (actuellement) - Fume tous les jours (auparavant)

SMK\_Q207  
SMK\_207

**À quel âge avez-vous commencé à fumer (des cigarettes) tous les jours?**

INTERVIEWEUR : Minimum est 5; maximum est  $\wedge$ AGEACTUEL.

|\_|\_|\_| Âge en années  
(MIN : 5)  
(MAX : 121)

NSP, RF

(Passez à SMK\_Q208)

SMK\_E207A

L'âge auquel le répondant a commencé à fumer des cigarettes tous les jours est invalide. S.V.P. retournez et corrigez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si SMK\_Q207 > AGEACTUEL.

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

SMK\_E207B

Le répondant a indiqué avoir commencé à fumer la cigarette à tous les jours à un âge plus jeune que lorsqu'il a fumé sa première cigarette entière. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si SMK\_Q207 < SMK\_Q201C.

SMK\_Q208

SMK\_208

**Habituellement, combien de cigarettes fumiez-vous chaque jour?**

|\_|\_| Cigarettes

(MIN : 1)

(MAX : 99)

NSP, RF

SMK\_E208

Une réponse inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si SMK\_Q208 > 60

SMK\_Q209A

SMK\_09A

**À quel moment avez-vous cessé de fumer tous les jours? Était-ce...?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

1 **Il y a moins d'un an**

2 **Il y a un an à moins de 2 ans**

3 **Il y a 2 ans à moins de 3 ans**

4 **Il y a 3 ans ou plus**

NSP, RF

SMK\_Q209B

SMK\_09B

**Au cours de quel mois avez-vous cessé?**

01 janvier

02 février

03 mars

04 avril

05 mai

06 juin

07 juillet

08 août

09 septembre

10 octobre

11 novembre

12 décembre

NSP, RF

Passez à SMK\_C210A

SMK\_Q209C

SMK\_09C

**Combien d'années cela fait-il?**

INTERVIEWEUR : Minimum est 3; maximum est [^AGEACTUEL - 5].

|\_|\_|\_| Ans

(MIN : 3)

(MAX : 121)

NSP, RF

(Passez à SMK\_C210A)

SMK\_E209C

**Le nombre d'années depuis quand le répondant a cessé de fumer tous les jours est invalide. S.V.P. retournez et corrigez.**

Déclenchez une vérification avec rejet si  $SMK\_Q209C > AGEACTUEL - 5$ .

**Le nombre d'années depuis quand le répondant a cessé de fumer tous les jours est invalide.  
S.V.P. retournez et corrigez.**

Déclenchez une vérification avec rejet si  $SMK\_Q207 > (AGEACTUEL - SMK\_Q209C)$ .

Si SMK\_Q202 = 2 (fume à l'occasion), passez à SMK\_END.  
Sinon, passez à SMK\_Q210A.

Non-fumeur (actuellement)

Était-ce à ce moment-là que vous avez complètement cessé de fumer?

```
1 Oui (Passez à SMK_END)
```

2 Non

NSP, RF (Passez à SMK\_END)

**À quel moment avez-vous complètement cessé de fumer? Était-ce...?**

**INTERVIEWEUR** : Lisez les catégories au répondant.

1 Il y a moins d'un an

2 Il y a un an à moins de 2 ans (Passez à SMK\_END)

3 Il y a 2 ans à moins de 3 ans (Passez à SMK\_END)

4 Il y a 3 ans ou plus (Passez à SMK\_Q210D)

NSP, RF (Passez à SMK\_END)

**Au cours de quel mois avez-vous cessé?**

01 janvier

02 février

03 mars

04 avril

05 mai

06 juin

07 juillet

08 août

09 septembre

10 octobre

11 novembre

12 décembre

NSP, RF

Passez à SMK\_END

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

SMK\_Q210D  
SMK\_10C

**Combien d'années cela fait-il?**

INTERVIEWEUR : Minimum est 3; maximum est [<sup>^</sup>AGEACTUEL - 5].

|\_|\_|\_| Ans  
(MIN : 3)  
(MAX : 121)

NSP, RF

SMK\_E210D\_1

**Le nombre d'années depuis quand le répondant a complètement cessé de fumer est invalide.S.V.P. retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si SMK\_Q210D > AGEACTUEL - 5.

SMK\_E210D\_2

Le répondant a indiqué avoir cessé de fumer complètement avant d'avoir cessé de fumer tous les jours. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si SMK\_Q210D > SMK\_Q209C.

SMK\_END

### Exposition à la fumée secondaire (ETS)

## Contenu de base

ETS\_BEG

## Contenu de base

DOETS : indicateur pour rendre actif le bloc du fichier échantillon.  
DOSMK: indicateur pour rendre actif le bloc du fichier échantillon.  
SMK\_Q202 - Type de fumeur  
HHSIZE - Taille du ménage

SMK\_Q202 - Type de fumeur

HHSIZE - Taille du ménage

PE\_Q01 : prénom du répondant spécifique du bloc USU

PE\_Q02 : nom de famille du répondant spécifique du bloc USU

Afficher à l'écran:

Affichez PE\_Q01 et PE\_Q02 séparés par un espace sur la barre de titre

ETS\_C01

Si (fait ETS bloc = 2), passez à ETS\_END.

Sinon, passez à ETS\_R01.

ETS\_R01

**Les questions suivantes portent sur l'exposition à la fumée secondaire.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

ETS\_C10

Si HHSIZE = 1 et (SMK\_Q202 = 1 ou 2), passez à ETS\_Q35.

Sinon, passez à ETS\_Q10.

ETS\_Q10

ETS\_10

En comptant les membres du ménage et les visiteurs réguliers, y a-t-il quelqu'un qui fume à l'intérieur de votre maison, chaque jour ou presque chaque jour?

**presque chaque jour?**

**INTERVIEWEUR :** Incluez les cigarettes, les cigares et les pipes. Fumer dans la maison exclut fumer dans le garage, qu'il soit attenant ou non.

1 Oui

2 Non

(Passez à ETS\_C20)

NSP, RF

(Passez à ETS END)

ETS\_Q11

ETS 11

Combien de personnes fument à l'intérieur de votre maison chaque jour ou presque chaque jour?

**INTERVIEWEUR** : Incluez les membres du ménage et les visiteurs réguliers. Incluez les cigarettes, les cigares et les pipes.

|\_|\_| Nombre de personnes

(MIN : 1)

(MAX : 15)

NSP, RF

ETS\_C20

Si SMK\_Q202 = 1 ou 2 (fume actuellement tous les jours ou à l'occasion), passez à ETS\_C35.

Sinon, passez à ETS\_Q20A.



**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

ETS\_Q20A  
ETS\_20

**Au cours du dernier mois, avez-vous été exposé à la fumée des autres, chaque jour ou presque chaque jour, dans une automobile ou dans un autre véhicule privé?**

INTERVIEWEUR : Incluez les cigarettes, les cigares et les pipes.

- 1     Oui
  - 2     Non
- NSP, RF

ETS\_Q20B  
ETS\_20B

**(Au cours du dernier mois,) avez-vous été exposé à la fumée des autres, chaque jour ou presque chaque jour, dans des lieux publics (tels que les bars, les restaurants, les centres commerciaux, les arénas, les salles de bingo, les salles de quilles)?**

INTERVIEWEUR : Incluez les cigarettes, les cigares et les pipes.

- 1     Oui
  - 2     Non
- NSP, RF

ETS\_C35

Si ETS\_Q10 = 1 (au moins une personne fume à l'intérieur de la maison), passez à ETS\_Q36.  
Sinon, passez à ETS\_Q35.

ETS\_Q35  
ETS\_35

**Est-il permis de fumer à l'intérieur de votre maison?**

INTERVIEWEUR : Incluez les cigarettes, les cigares et les pipes. Fumer dans la maison exclut fumer dans le garage, qu'il soit attenant ou non.

- 1     Oui
  - 2     Non
- NSP, RF
- (Passez à ETS\_END)  
(Passez à ETS\_END)

ETS\_Q36  
ETS\_36

**Est-ce que fumer fait l'objet de restrictions à l'intérieur de votre maison?**

INTERVIEWEUR : Incluez les cigarettes, les cigares et les pipes. Fumer dans la maison exclut fumer dans le garage, qu'il soit attenant ou non.

- 1     Oui
  - 2     Non
- NSP, RF
- (Passez à ETS\_END)  
(Passez à ETS\_END)

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

ETS\_Q37

**Quelles sont les restrictions concernant l'usage du tabac à l'intérieur de votre maison?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées. Il n'est pas nécessaire de lire une réponse qui a été fournie de son plein gré par le répondant.

ETS\_37A

1 **Il est permis de fumer dans certaines pièces seulement**

ETS\_37B

2 **Il est interdit de fumer en présence de jeunes enfants**

ETS\_37C

3 **Il est permis de fumer seulement si les fenêtres sont ouvertes ou avec tout autre type de ventilation**

ETS\_37D

4 **Autre(s) restriction(s)**

NSP, RF

ETS\_END

## Consommation d'alcool (ALC)

Contenu de base

ALC\_BEG

Contenu de base

Variables externes requises :

SEX\_Q01 - Sexe du répondant

DOALC : indicateur pour rendre actif le bloc du fichier  
échantillon.Contenu de base

ALC\_C1A

Si (fait ALC bloc = 1), passez à ALC\_R1.  
Sinon, passez à ALC\_END.

ALC\_R1

**J'aimerais maintenant poser des questions sur [votre/la]  
consommation d'alcool .**

**Lorsqu'on parle d'un « verre », on entend par là :**

- une bouteille ou une canette de bière, ou un verre de bière en fût
- un verre de vin ou de boisson rafraîchissante au vin (« cooler »)
- un verre ou un cocktail contenant une once et demie de spiritueux.

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

ALC\_Q1  
ALC\_1

**Au cours des 12 derniers mois, c'est-à-dire la période commençant  
^DV\_ONEYEARAGO et se terminant hier, est-ce que vous avez bu un  
verre de bière, de vin, de spiritueux ou de toute autre boisson  
alcoolisée?**

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à ALC\_END)
- NSP, RF (Passez à ALC\_END)

ALC\_Q2  
ALC\_2

**Au cours des 12 derniers mois, à quelle fréquence avez-vous  
consommé des boissons alcoolisées?**

- 1 Moins d'une fois par mois
  - 2 Une fois par mois
  - 3 2 à 3 fois par mois
  - 4 Une fois par semaine
  - 5 2 à 3 fois par semaine
  - 6 4 à 6 fois par semaine
  - 7 Tous les jours
- NSP, RF

ALC\_Q3  
ALC\_3

**Au cours des 12 derniers mois, combien de fois avez-vous bu  
^BEUVERIE verres ou plus d'alcool à une même occasion?**

- 1 Jamais
  - 2 Moins d'une fois par mois
  - 3 Une fois par mois
  - 4 2 à 3 fois par mois
  - 5 Une fois par semaine
  - 6 Plus d'une fois par semaine
- NSP, RF

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

ALC\_E3

**La fréquence à ALC\_Q3 est plus grande que la fréquence à ALC\_Q2.  
S.V.P. retournez et corrigez.**

Règle :

*Déclenchez une vérification avec rejet si (ALC\_Q3 = 6 et ALC\_Q2 = 1, 2, 3 or 4) ou  
(ALC\_Q3 = 5 et ALC\_Q2 = 1, 2 or 3) ou (ALC\_Q3 = 4 et ALC\_Q2 = 1 or 2) ou (ALC\_Q3  
= 3 et ALC\_Q2 = 1).*

ALC\_END

## Accès aux services de soins de santé (ACC)

Achat de contenu additionnel

|                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ACC_BEG           | Module réponse rapide - mars - juin 2013                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| ACC_C1            | Si (DOACC_R = 1), passez à ACC_C2.<br>Sinon, passez à ACC_END.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ACC_C2            | Si interview par personne interposée ou l'âge < 15, passez à ACC_END.<br>Sinon, passez à ACC_D10.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| ACC_R10           | <b>Les prochaines questions portent sur l'utilisation de divers soins de santé.</b><br><b>Je vais commencer par vous poser des questions sur votre expérience dans l'obtention de soins de santé d'un médecin spécialiste, comme un cardiologue, un allergologue, un [urologue/gynécologue] ou un psychiatre (excluant un optométriste).</b><br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur <1> pour continuer. |
| ACC_Q10<br>ACC_10 | <b>Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu besoin de visiter un médecin spécialiste pour un diagnostic ou une consultation?</b><br><br>1    Oui<br>2    Non<br>NSP, RF<br><br>(Passez à ACC_R20)<br>(Passez à ACC_R20)                                                                                                                                                                                |
| ACC_Q11<br>ACC_11 | <b>Au cours des 12 derniers mois, avez-vous déjà éprouvé des difficultés à obtenir les soins pour lesquels vous aviez besoin d'un médecin spécialiste pour un diagnostic ou une consultation?</b><br><br>1    Oui<br>2    Non<br>NSP, RF<br><br>(Passez à ACC_R20)<br>(Passez à ACC_R20)                                                                                                                  |

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

ACC\_Q12

**Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

ACC\_12A

01 Difficulté à être référé vers le spécialiste

ACC\_12B

02 Difficulté à obtenir un rendez-vous

ACC\_12C

03 Absence de spécialiste dans la région

ACC\_12D

04 A attendu trop longtemps - entre l'obtention du rendez-vous et la visite

ACC\_12E

05 A attendu trop longtemps - avant de voir le médecin (p.ex., à son cabinet)

ACC\_12F

06 Problèmes - de transport

ACC\_12G

07 Problème - de langue

ACC\_12H

08 Coût

ACC\_12I

09 Responsabilités personnelles ou familiales

ACC\_12J

10 Détérioration générale de la santé

ACC\_12K

11 Rendez-vous annulé ou reporté par le spécialiste

ACC\_12L

12 Attend toujours la visite

ACC\_12M

13 Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé

ACC\_12N

14 Autre - Précisez (Passez à ACC\_S12)  
NSP, RF

Passez à ACC\_R20

ACC\_S12

**(Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

ACC\_R20

**Les questions qui suivent portent sur toute chirurgie non urgente dont vous pouviez avoir eu besoin, telle qu'une chirurgie cardiaque, une chirurgie aux articulations comme les genoux ou la hanche, une césarienne et une opération pour les cataractes, excluant les chirurgies au laser pour les yeux.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

ACC\_Q20  
ACC\_20

**Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu besoin d'une chirurgie non urgente?**

- |         |     |                    |
|---------|-----|--------------------|
| 1       | Oui |                    |
| 2       | Non | (Passez à ACC_R30) |
| NSP, RF |     | (Passez à ACC_R30) |

ACC\_Q21  
ACC\_21

**Au cours des 12 derniers mois, avez-vous déjà éprouvé des difficultés à obtenir une chirurgie dont vous aviez besoin?**

- |         |     |                    |
|---------|-----|--------------------|
| 1       | Oui |                    |
| 2       | Non | (Passez à ACC_R30) |
| NSP, RF |     | (Passez à ACC_R30) |

ACC\_Q22

**Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

ACC\_22A

01 Difficulté à obtenir un rendez-vous avec le chirurgien

ACC\_22B

02 Difficulté à obtenir un diagnostic

ACC\_22C

03 A attendu trop longtemps - pour un test diagnostique

ACC\_22D

04 A attendu trop longtemps - qu'un lit se libère à l'hôpital

ACC\_22E

05 A attendu trop longtemps - pour la chirurgie

ACC\_22F

06 Service non disponible - dans la région

ACC\_22G

07 Problèmes - de transport

ACC\_22H

08 Problème - de langue

ACC\_22I

09 Coût

ACC\_22J

10 Responsabilités personnelles ou familiales

ACC\_22K

11 Détérioration générale de la santé

ACC\_22L

12 Rendez-vous annulé ou reporté par le chirurgien ou l'hôpital

ACC\_22M

13 Attend toujours la chirurgie

ACC\_22N

14 Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé

ACC\_22O

|         |                  |                    |
|---------|------------------|--------------------|
| 15      | Autre - Précisez | (Passez à ACC_S22) |
| NSP, RF |                  |                    |

Passez à ACC\_R30

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

ACC\_S22

**(Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

ACC\_R30

**Maintenant quelques questions au sujet des examens d'imagerie par résonance magnétique (IRM), des examens de tomodensitométrie (CT-SCAN) et des angiographies non effectués en situation d'urgence.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

ACC\_Q30

ACC\_30

**Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu besoin d'un de ces tests?**

1     Oui

2     Non

NSP, RF

(Passez à ACC\_D40A)

(Passez à ACC\_D40A)

ACC\_Q31

ACC\_31

**Au cours des 12 derniers mois, avez-vous déjà éprouvé des difficultés à obtenir les tests dont vous aviez besoin?**

1     Oui

2     Non

NSP, RF

(Passez à ACC\_D40A)

(Passez à ACC\_D40A)



**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

ACC\_Q32

**Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

ACC\_32A

01 Difficulté à être référé en  
vue d'obtenir le test

ACC\_32B

02 Difficulté à obtenir un  
rendez-vous

ACC\_32C

03 A attendu trop longtemps -  
avant d'obtenir un rendez-  
vous

ACC\_32D

04 A attendu trop longtemps -  
avant de subir le test (p.ex.,  
à son cabinet)

ACC\_32E

05 Service non disponible - au  
moment requis

ACC\_32F

06 Service non disponible -  
dans la région

ACC\_32G

07 Problèmes - de transport

ACC\_32H

08 Problème - de langue

ACC\_32I

09 Coût

ACC\_32J

10 Détérioration générale de la  
santé

ACC\_32K

11 Ne savait pas où aller (c.-à-  
d., problèmes  
d'information)

ACC\_32L

12 Attend toujours le test

ACC\_32M

13 Incapable de sortir de son  
domicile à cause d'un  
problème de santé

ACC\_32N

14 Autre - Précisez (Passez à ACC\_S32)  
NSP, RF

Passez à ACC\_D40A

ACC\_S32

**(Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

ACC\_C40

Si taille de ménage = 1, passez à ACC\_R40B.  
Sinon, passez à ACC\_R40A.

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

ACC\_R40A

**J'aimerais que vous pensiez maintenant à vous-même et aux  
membres de votre famille vivant dans votre logement.**

**Les prochaines questions portent sur votre expérience dans l'obtention de renseignements ou de conseils en matière de santé au moment où vous en aviez besoin pour vous-même ou un membre de votre famille vivant dans votre logement.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

Passez à ACC\_Q40

ACC\_R40B

**Les prochaines questions portent sur votre expérience dans l'obtention de renseignements ou de conseils en matière de santé au moment où vous en aviez besoin.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

ACC\_Q40  
ACC\_40

**Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu besoin de renseignements ou de conseils en matière de santé ^DT\_VotreFamille?**

- |         |     |                     |
|---------|-----|---------------------|
| 1       | Oui |                     |
| 2       | Non | (Passez à ACC_R50A) |
| NSP, RF |     | (Passez à ACC_R50A) |

ACC\_Q40A

**Qui avez-vous contacté lorsque vous avez eu besoin de renseignements ou de conseils en matière de santé ^DT\_VotreFamille?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées

ACC\_40A  
ACC\_40B

- |   |                                                                                                                             |
|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | <b>Bureau du médecin?</b>                                                                                                   |
| 2 | <b>CLSC / Centre de santé communautaire?</b>                                                                                |
| 3 | <b>Clinique sans rendez-vous?</b>                                                                                           |
| 4 | <b>Ligne d'information téléphonique (par exemple, Télésoins, Info-Santé, HealthLinks, Telehealth Ontario, Health-Line)?</b> |

ACC\_40C  
ACC\_40D

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 5 | <b>Salle d'urgence d'un hôpital?</b> |
|---|--------------------------------------|

ACC\_40E

- |   |                                     |                     |
|---|-------------------------------------|---------------------|
| 6 | <b>Autre service d'un hôpital ?</b> |                     |
| 7 | Autre - Précisez                    | (Passez à ACC_S40A) |

ACC\_40F  
ACC\_40G

NSP, RF

Passez à ACC\_Q41

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

ACC\_S40A

**(Qui avez-vous contacté lorsque vous avez eu besoin de renseignements ou de conseils en matière de santé ^DT\_VotreFamille?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

ACC\_Q41  
ACC\_41

**Au cours des 12 derniers mois, avez-vous déjà éprouvé des difficultés à obtenir des renseignements ou des conseils en matière de santé dont vous aviez besoin ^DT\_VotreFamille?**

- 1    Oui  
2    Non (Passez à ACC\_C50)  
NSP, RF (Passez à ACC\_C50)

ACC\_Q42  
ACC\_42

**Avez-vous éprouvé des difficultés durant les heures « régulières » de bureau (c'est-à-dire, de 9 h à 17 h, du lundi au vendredi)?**

INTERVIEWEUR : Il est important de bien faire la distinction entre « Non » (N'a pas eu de problèmes) et « N'en a pas eu besoin durant cette période ».

- 1    Oui  
2    Non (Passez à ACC\_Q44)  
3    N'en a pas eu besoin durant cette période (Passez à ACC\_Q44)  
NSP, RF (Passez à ACC\_Q44)

ACC\_Q43

**Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

ACC\_43A

01    Difficulté à contacter un médecin ou une infirmière

ACC\_43B

02    N'avait pas de numéro de téléphone

ACC\_43C  
ACC\_43D

03    N'a pas eu de réponse  
04    A attendu trop longtemps avant de parler à quelqu'un

ACC\_43E

05    N'a pas eu les renseignements ou instructions appropriés

ACC\_43F  
ACC\_43G

06    Problème - de langue  
07    Ne savait pas où aller / où appeler / mal informé(e)

ACC\_43H

08    Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé

ACC\_43I

09    Autre - Précisez (Passez à ACC\_S43)  
NSP, RF

Passez à ACC\_Q44

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

ACC\_S43

**(Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

ACC\_Q44

ACC\_44

**Avez-vous éprouvé des difficultés à obtenir des renseignements ou des conseils en matière de santé en soirée et durant les fins de semaine (c'est-à-dire, de 17 h à 21 h, du lundi au vendredi, ou de 9 h à 17 h, les samedis et dimanches)?**

INTERVIEWEUR : Il est important de bien faire la distinction entre « Non » (N'a pas eu de problèmes) et « N'en a pas eu besoin durant cette période ».

- 1    Oui
  - 2    Non (Passez à ACC\_Q46)
  - 3    N'en a pas eu besoin durant cette période (Passez à ACC\_Q46)
- NSP, RF (Passez à ACC\_Q46)

ACC\_Q45

**Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

ACC\_45A

01    Difficulté à contacter un médecin ou une infirmière

ACC\_45B

02    N'avait pas de numéro de téléphone

ACC\_45C

03    N'a pas eu de réponse

ACC\_45D

04    A attendu trop longtemps avant de parler à quelqu'un

ACC\_45E

05    N'a pas eu les renseignements ou instructions appropriés

ACC\_45F

06    Problème - de langue

ACC\_45G

07    Ne savait pas où aller / où appeler / mal informé(e)

ACC\_45H

08    Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé

ACC\_45I

09    Autre - Précisez (Passez à ACC\_S45)

NSP, RF

Passez à ACC\_Q46

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

ACC\_S45

**(Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

ACC\_Q46  
ACC\_46

**Avez-vous éprouvé des difficultés à obtenir des renseignements ou des conseils en matière de santé au milieu de la nuit?**

INTERVIEWEUR : Il est important de bien faire la distinction entre « Non » (N'a pas eu de problèmes) et « N'en a pas eu besoin durant cette période ».

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à ACC\_C50)
  - 3 N'en a pas eu besoin durant cette période (Passez à ACC\_C50)
- NSP, RF (Passez à ACC\_C50)

ACC\_Q47

**Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

ACC\_47A

01 Difficulté à contacter un médecin ou une infirmière

ACC\_47B

02 N'avait pas de numéro de téléphone

ACC\_47C

03 N'a pas eu de réponse

ACC\_47D

04 A attendu trop longtemps avant de parler à quelqu'un

ACC\_47E

05 N'a pas eu les renseignements ou instructions appropriés

ACC\_47F

06 Problème - de langue

ACC\_47G

07 Ne savait pas où aller / où appeler / mal informé(e)

ACC\_47H

08 Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé

ACC\_47I

09 Autre - Précisez (Passez à ACC\_S47)

NSP, RF

Passez à ACC\_C50

ACC\_S47

**(Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                |
|---------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| ACC_C50             | Si c'est un ménage d'une personne, passez à ACC_R50B.<br>Sinon, passez à ACC_R50A.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                |
| ACC_R50A            | <b>Maintenant quelques questions au sujet de votre expérience dans des situations où vous avez eu besoin de services de santé de routine comme un examen médical, un suivi médical, ou des soins continus pour vous-même ou un membre de votre famille vivant dans votre logement.</b><br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur <1> pour continuer.<br><br>Passez à ACC_Q50A                                               |                                                                |
| ACC_R50B            | <b>Maintenant quelques questions au sujet de votre expérience dans des situations où vous avez eu besoin de services de santé de routine comme un examen médical, un suivi médical.</b><br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur <1> pour continuer.                                                                                                                                                                       |                                                                |
| ACC_Q50A<br>ACC_50A | <b>Avez-vous un médecin régulier?</b><br><br>1    Oui<br>2    Non<br>NSP, RF                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                |
| ACC_Q50<br>ACC_50   | <b>Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu besoin de services de santé de routine ou de suivi ^DT_VotreFamille?</b><br><br>1    Oui<br>2    Non<br>NSP, RF                                                                                                                                                                                                                                                             | (Passez à ACC_R60)<br>(Passez à ACC_R60)                       |
| ACC_Q51<br>ACC_51   | <b>Au cours des 12 derniers mois, avez-vous déjà éprouvé des difficultés à obtenir des services de santé de routine ou de suivi dont vous aviez besoin ^DT_VotreFamille?</b><br><br>1    Oui<br>2    Non<br>NSP, RF                                                                                                                                                                                                        | (Passez à ACC_R60)<br>(Passez à ACC_R60)                       |
| ACC_Q52<br>ACC_52   | <b>Avez-vous éprouvé des difficultés à obtenir ces soins durant les heures « régulières » de bureau (c'est-à-dire, de 9 h à 17 h, du lundi au vendredi)?</b><br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Il est important de bien faire la distinction entre « Non » (N'a pas eu de problèmes) et « N'en a pas eu besoin durant cette période ».<br><br>1    Oui<br>2    Non<br>3    N'en a pas eu besoin durant cette période<br>NSP, RF | (Passez à ACC_Q54)<br>(Passez à ACC_Q54)<br>(Passez à ACC_Q54) |

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

ACC\_Q53

**Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

ACC\_53A

01 Difficulté à contacter un médecin

ACC\_53B

02 Difficulté à obtenir un rendez-vous

ACC\_53C

03 N'a pas de médecin personnel ou de famille

ACC\_53D

04 A attendu trop longtemps - avant d'obtenir un rendez-vous

ACC\_53E

05 A attendu trop longtemps - avant de voir le médecin (p.ex., à son cabinet)

ACC\_53F

06 Service non disponible - au moment requis

ACC\_53G

07 Service non disponible - dans la région

ACC\_53H

08 Problèmes - de transport

ACC\_53I

09 Problème - de langue

ACC\_53J

10 Coût

ACC\_53K

11 Ne savait pas où aller (c.-à-d., problèmes d'information)

ACC\_53L

12 Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé

ACC\_53M

13 Autre - Précisez (Passez à ACC\_53)  
NSP, RF

Passez à ACC\_Q54

ACC\_533

**(Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

ACC\_Q54

ACC\_54

**Avez-vous éprouvé des difficultés à obtenir ces soins en soirée et durant les fins de semaine (c'est-à-dire, de 17 h à 21 h, du lundi au vendredi, ou de 9 h à 17 h, les samedis et dimanches)?**

INTERVIEWEUR : Il est important de bien faire la distinction entre « Non » (N'a pas eu de problèmes) et « N'en a pas eu besoin durant cette période ».

1 Oui

2 Non (Passez à ACC\_R60)

3 N'en a pas eu besoin durant cette période (Passez à ACC\_R60)

NSP, RF (Passez à ACC\_R60)

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

ACC\_Q55

**Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

ACC\_55A

01 Difficulté à contacter un médecin

ACC\_55B

02 Difficulté à obtenir un rendez-vous

ACC\_55C

03 N'a pas de médecin personnel ou de famille

ACC\_55D

04 A attendu trop longtemps - avant d'obtenir un rendez-vous

ACC\_55E

05 A attendu trop longtemps - avant de voir le médecin (p.ex., à son cabinet)

ACC\_55F

06 Service non disponible - au moment requis

ACC\_55G

07 Service non disponible - dans la région

ACC\_55H

08 Problèmes - de transport

ACC\_55I

09 Problème - de langue

ACC\_55J

10 Coût

ACC\_55K

11 Ne savait pas où aller (c.-à-d., problèmes d'information)

ACC\_55L

12 Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé

ACC\_55M

13 Autre - Précisez (Passez à ACC\_55)  
NSP, RF

Passez à ACC\_R60

ACC\_555

**(Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

ACC\_R60

**Les prochaines questions portent sur les situations où ^DT\_Famille avez eu besoin de soins immédiats pour un problème de santé mineur comme de la fièvre, des maux de tête, une foulure de la cheville, des vomissements ou des éruptions cutanées.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

ACC\_Q60

**Au cours des 12 derniers mois, est-ce que ^DT\_Famille avez eu besoin de soins immédiats pour un problème de santé mineur?**

ACC\_60

1 Oui

2 Non

NSP, RF

(Passez à ACC\_END)

(Passez à ACC\_END)



**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

ACC\_Q61  
ACC\_61

**Au cours des 12 derniers mois, avez-vous déjà éprouvé des difficultés à obtenir les soins immédiats nécessaires pour un problème de santé mineur ^DT\_VotreFamille?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ACC\_END)
- NSP, RF (Passez à ACC\_END)

ACC\_Q62  
ACC\_62

**Avez-vous éprouvé des difficultés à obtenir ces soins durant les heures « régulières » de bureau (c'est-à-dire, de 9 h à 17 h, du lundi au vendredi)?**

INTERVIEWEUR : Il est important de bien faire la distinction entre « Non » (N'a pas eu de problèmes) et « N'en a pas eu besoin durant cette période »

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à ACC\_Q64)
- 3 N'en a pas eu besoin durant cette période (Passez à ACC\_Q64)
- NSP, RF (Passez à ACC\_Q64)

ACC\_Q63

**Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

ACC\_63A

01 Difficulté à contacter un médecin

ACC\_63B

02 Difficulté à obtenir un rendez-vous

ACC\_63C

03 N'a pas de médecin personnel ou de famille

ACC\_63D

04 A attendu trop longtemps - avant d'obtenir un rendez-vous

ACC\_63E

05 A attendu trop longtemps - avant de voir le médecin (p.ex., à son cabinet)

ACC\_63F

06 Service non disponible - au moment requis

ACC\_63G

07 Service non disponible - dans la région

ACC\_63H

08 Problèmes - de transport

ACC\_63I

09 Problème - de langue

ACC\_63J

10 Coût

ACC\_63K

11 Ne savait pas où aller (c.-à-d., problèmes d'information)

ACC\_63L

12 Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé

ACC\_63M

13 Autre - Précisez (Passez à ACC\_S63)

NSP, RF

Passez à ACC\_Q64

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

ACC\_S63

**(Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

ACC\_Q64  
ACC\_64

**Avez-vous éprouvé des difficultés à obtenir ces soins en soirée et durant les fins de semaine (c'est-à-dire, de 17 h à 21 h, du lundi au vendredi, ou de 9 h à 17 h, les samedis et dimanches)?**

INTERVIEWEUR : Il est important de bien faire la distinction entre « Non » (N'a pas eu de problèmes) et « N'en a pas eu besoin durant cette période ».

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à ACC\_Q66)
  - 3 N'en a pas eu besoin durant cette période (Passez à ACC\_Q66)
- NSP, RF (Passez à ACC\_Q66)

ACC\_Q65

**Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

ACC\_65A

01 Difficulté à contacter un médecin

ACC\_65B

02 Difficulté à obtenir un rendez-vous

ACC\_65C

03 N'a pas de médecin personnel ou de famille

ACC\_65D

04 A attendu trop longtemps - avant d'obtenir un rendez-vous

ACC\_65E

05 A attendu trop longtemps - avant de voir le médecin (p.ex., à son cabinet)

ACC\_65F

06 Service non disponible - au moment requis

ACC\_65G

07 Service non disponible - dans la région

ACC\_65H

08 Problèmes - de transport

ACC\_65I

09 Problème - de langue

ACC\_65J

10 Coût

ACC\_65K

11 Ne savait pas où aller (c.-à-d., problèmes d'information)

ACC\_65L

12 Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé

ACC\_65M

13 Autre - Précisez (Passez à ACC\_S65)

NSP, RF

Passez à ACC\_Q66

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

ACC\_S65

**(Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

ACC\_Q66  
ACC\_66

**Avez-vous éprouvé des difficultés à obtenir ces soins au milieu de la nuit?**

INTERVIEWEUR : Il est important de bien faire la distinction entre « Non » (N'a pas eu de problèmes) et « N'en a pas eu besoin durant cette période ».

- 1    Oui
  - 2    Non (Passez à ACC\_END)
  - 3    N'en a pas eu besoin durant  
      cette période (Passez à ACC\_END)
- NSP, RF (Passez à ACC\_END)

ACC\_Q67

**Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

ACC\_67A

01    Difficulté à contacter un  
      médecin

ACC\_67B

02    Difficulté à obtenir un  
      rendez-vous

ACC\_67C

03    N'a pas de médecin  
      personnel ou de famille

ACC\_67D

04    A attendu trop longtemps -  
      avant d'obtenir un rendez-  
      vous

ACC\_67E

05    A attendu trop longtemps -  
      avant de voir le médecin  
      (p.ex., à son cabinet)

ACC\_67F

06    Service non disponible - au  
      moment requis

ACC\_67G

07    Service non disponible -  
      dans la région

ACC\_67H

08    Problèmes - de transport

ACC\_67I

09    Problème - de langue

ACC\_67J

10    Coût

ACC\_67K

11    Ne savait pas où aller (c.-à-  
      d., problèmes  
      d'information)

ACC\_67L

12    Incapable de sortir de son  
      domicile à cause d'un  
      problème de santé

ACC\_67M

13    Autre - Précisez (Passez à ACC\_S67)

NSP, RF

Passez à ACC\_END

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

ACC\_S67

**(Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

ACC\_END

## Temps d'attente (WTM)

Achat de contenu additionnel

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| WTM_BEG  | <p>Module réponse rapide - mars - juin 2013</p> <p>Variables externes requises :</p> <p>PROXYMODE : identificateur d'interview par personne interposée du bloc GR.</p> <p>FNAME : prénom du répondant sélectionné</p> <p>DOWTM_R : indicateur pour rendre actif le bloc du fichier échantillon.</p> <p>ACC_Q10 : TYesNo, DK, RF (Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu besoin de visiter un médecin spécialiste pour un diagnostic ou une consultation?)</p> <p>ACC_Q20 : TYesNo, DK, RF (Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu besoin d'une chirurgie non urgente?)</p> <p>ACC_Q30 : TYesNo, DK, RF (Au cours des 12 derniers mois, avez-vous eu besoin d'un de ces tests?)</p> <p>PE_Q01 : prénom du répondant spécifique du bloc USU</p> <p>PE_Q02 : nom de famille du répondant spécifique du bloc USU</p> <p>Afficher à l'écran:</p> <p>Affichez PE_Q01 et PE_Q02 séparés par un espace sur la barre de titre</p> |
| WTM_C01A | <p>Si (DOWTM_R = 1), passez à WTM_C01B.</p> <p>Sinon, passez à WTM_END.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| WTM_C01B | <p>Si interview par personne interposée ou l'âge &lt; 15, passez à WTM_END.</p> <p>Sinon, passez à WTM_C01C.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| WTM_C01C | <p>Si ACC_Q10 = 2 (n'a pas eu besoin de visiter un médecin spécialiste) et ACC_Q20 = 2 (n'a pas eu besoin de chirurgie non urgente) et ACC_Q30 = 2 (n'a pas eu besoin d'un test)) ou (ACC_Q10 = (NSP, RF, CHAMP VIDE) et ACC_Q20 = (NSP, RF, CHAMP VIDE) et ACC_Q30 = (NSP, RF, CHAMP VIDE)), passez à WTM_END.</p> <p>Sinon, passez à WTM_R01.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| WTM_R01  | <p><b>Maintenant quelques questions supplémentaires qui portent sur votre expérience en vue de l'obtention de services de santé.</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| WTM_C02  | <p>Si ACC_Q10 = (2, NSP, RF, CHAMP VIDE), passez à WTM_C16.</p> <p>Sinon, passez à WTM_Q02A.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |



**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

WTM\_E02

**Une réponse vide a été choisie. S.V.P. retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si WTM\_Q02B = 8 et sexe = masculin.

WTM\_Q03

**Avez-vous été référé par...?**

WTM\_03

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Votre médecin de famille**
- 2 **Un autre spécialiste**
- 3 **Un autre professionnel de la santé**
- 4 N'ai pas eu besoin d'être référé(e)

NSP, RF

WTM\_Q04

**Avez-vous déjà eu votre visite chez le médecin spécialiste?**

WTM\_04

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à WTM\_Q08A)
- NSP, RF (Passez à WTM\_Q08A)

WTM\_Q05

**À propos de cette visite, avez-vous éprouvé quelque difficulté que ce soit à rencontrer le spécialiste?**

WTM\_05

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à WTM\_D07A)
- NSP, RF (Passez à WTM\_D07A)

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

WTM\_Q06

**Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.  
La question ACC\_Q12 posée plus tôt, porte sur les difficultés en général à obtenir les soins d'un médecin spécialiste. Cette question (WTM\_Q06) se rapporte aux difficultés éprouvées lors de la plus récente visite pour un nouveau problème de santé.

WTM\_06A

01 Difficulté à être référé vers le spécialiste

WTM\_06B

02 Difficulté à obtenir un rendez-vous

WTM\_06C

03 Absence de spécialiste dans la région

WTM\_06D

04 A attendu trop longtemps - entre l'obtention du rendez-vous et la visite

WTM\_06E

05 A attendu trop longtemps - avant de voir le médecin (p.ex., à son cabinet)

WTM\_06F

06 Problèmes - de transport

WTM\_06G

07 Problème - de langue

WTM\_06H

08 Coût

WTM\_06I

09 Responsabilités personnelles ou familiales

WTM\_06J

10 Détérioration générale de la santé

WTM\_06K

11 Rendez-vous annulé ou reporté par le spécialiste

WTM\_06L

12 Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé

WTM\_06M

13 Autre - Précisez (Passez à WTM\_S06)  
NSP, RF

Passez à WTM\_D07A

WTM\_S06

**(Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF



**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

WTM\_Q07A  
WTM\_07A

**Combien de temps avez-vous attendu entre le moment où [vous et votre médecin avez décidé que vous devriez rencontrer un spécialiste/vous et votre professionnel de la santé avez décidé que vous devriez rencontrer un spécialiste/le rendez-vous a été fait] et le moment où vous avez visité le spécialiste?**

INTERVIEWEUR : Posez des questions supplémentaires pour avoir la réponse la plus précise possible.

|\_|\_|\_|  
(MIN : 1)  
(MAX : 365)

NSP, RF (Passez à WTM\_D10)

WTM\_N07B  
WTM\_07B

INTERVIEWEUR : Inscrivez l'unité de temps.

1 Jours  
2 Semaines  
3 Mois  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Passez à WTM\_D10

WTM\_E07B

Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

*Déclenchez une vérification avec avertissement si (WTM\_Q07A > 31 et WTM\_N07B = 1) ou (WTM\_Q07A > 12 et WTM\_N07B = 2) ou (WTM\_Q07A > 18 et WTM\_N07B = 3).*

WTM\_Q08A  
WTM\_08A

**Combien de temps avez-vous attendu depuis que [vous et votre médecin avez décidé que vous devriez rencontrer un spécialiste/vous et votre professionnel de la santé avez décidé que vous devriez rencontrer un spécialiste/le rendez-vous a été fait]?**

INTERVIEWEUR : Posez des questions supplémentaires pour avoir la réponse la plus précise possible.

|\_|\_|\_|  
(MIN : 1)  
(MAX : 365)

NSP, RF (Passez à WTM\_D10)

WTM\_N08B  
WTM\_08B

INTERVIEWEUR : Inscrivez l'unité de temps.

1 Jours  
2 Semaines  
3 Mois  
(NSP, RF ne sont pas permis)

WTM\_E08B

Une réponse inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

*Déclenchez une vérification avec avertissement si (WTM\_Q08A > 31 et WTM\_N08B = 1) ou (WTM\_Q08A > 12 et WTM\_N08B = 2) ou (WTM\_Q08A > 18 et WTM\_N08B = 3).*

# Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC) 2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO

WTM\_Q10  
WTM\_10

**Selon vous, ce temps d'attente [était-il/est-il]... ?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Il est important de bien faire la distinction entre « Sans opinion » et « NSP ».

- 1 **Acceptable** (Passez à WTM\_Q12)
  - 2 **Inacceptable**
  - 3 Sans opinion
- NSP, RF

WTM\_Q11A  
WTM\_11A

**Dans ce cas, quel temps d'attente considériez-vous acceptable?**

|\_|\_|\_|  
(MIN : 1)  
(MAX : 365)

NSP, RF (Passez à WTM\_Q12)

WTM\_N11B  
WTM\_11B

INTERVIEWEUR : Inscrivez l'unité de temps.

- 1 Jours
  - 2 Semaines
  - 3 Mois
- (NSP, RF ne sont pas permis)

WTM\_E11B

Une réponse inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si (WTM\_Q11A > 31 et WTM\_N11B = 1) ou (WTM\_Q11A > 12 et WTM\_N11B = 2) ou (WTM\_Q11A > 18 et WTM\_N11B = 3).

WTM\_Q12  
WTM\_12

**Votre rendez-vous a-t-il été annulé ou reporté à un moment ou à un autre?**

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à WTM\_Q14)
- NSP, RF (Passez à WTM\_Q14)

WTM\_Q13

**A-t-il été annulé ou reporté par... ?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

WTM\_13A  
WTM\_13B  
WTM\_13C

- 1 **Vous-même**
  - 2 **Le spécialiste**
  - 3 Autre - Précisez (Passez à WTM\_S13)
- NSP, RF

Passez à WTM\_Q14

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

|                               |                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| WTM_S13                       | <b>(A-t-il été annulé ou reporté par... ?)</b><br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Précisez.<br><br><hr/> <div>(80 espaces)</div><br>NSP, RF                                                                                                                 |
| WTM_Q14<br>WTM_14             | <b>Pensez-vous qu'il y a eu des conséquences sur votre santé ou d'autres aspects de votre vie parce que vous avez dû attendre pour ce rendez-vous?</b><br><br>1    Oui<br>2    Non<br>NSP, RF<br><div>(Passez à WTM_C16)<br/>(Passez à WTM_C16)</div> |
| WTM_Q15                       | <b>Quelle(s) conséquence(s) cette attente a-t-elle eue(s) sur votre vie?</b><br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Choisissez toutes les réponses appropriées.                                                                                                 |
| WTM_15A<br>WTM_15B            | 01   Inquiétude, anxiété, stress<br>02   Inquiétude ou stress parmi la famille ou les amis                                                                                                                                                            |
| WTM_15C<br>WTM_15D            | 03   Douleur<br>04   Problèmes liés aux activités quotidiennes (par ex., se vêtir, conduire)                                                                                                                                                          |
| WTM_15E<br>WTM_15F<br>WTM_15G | 05   Perte d'emploi<br>06   Perte de revenu<br>07   Dépendance accrue à l'égard des parents ou des amis                                                                                                                                               |
| WTM_15H                       | 08   Usage accru de médicaments en vente libre                                                                                                                                                                                                        |
| WTM_15I                       | 09   Détérioration générale de la santé, aggravation de l'état                                                                                                                                                                                        |
| WTM_15J                       | 10   Amélioration de l'état de santé                                                                                                                                                                                                                  |
| WTM_15K                       | 11   Problèmes de relations personnelles                                                                                                                                                                                                              |
| WTM_15L                       | 12   Autre - Précisez<br>NSP, RF<br><div>(Passez à WTM_S15)</div>                                                                                                                                                                                     |
|                               | <div>Passez à WTM_C16</div>                                                                                                                                                                                                                           |
| WTM_S15                       | <b>(Quelle(s) conséquence(s) cette attente a-t-elle eue(s) sur votre vie?)</b><br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Précisez.<br><br><hr/> <div>(80 espaces)</div><br>NSP, RF                                                                                 |

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

WTM\_C16 Si ACC\_Q20 = (2, NSP, RF, CHAMP VIDE), passez à WTM\_C30.  
Sinon, passez à WTM\_D16.

WTM\_Q16  
WTM\_16 **Vous avez dit qu'au cours des 12 derniers mois vous avez eu besoin de chirurgie non urgente.**

**De quel genre de chirurgie avez-vous eu besoin? Si vous en avez eu plusieurs au cours des 12 derniers mois, pensez à la plus récente.**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Chirurgie cardiaque**
  - 2 **Chirurgie reliée à un cancer**
  - 3 **Chirurgie de remplacement de la hanche ou du genou**
  - 4 **Opération pour les cataractes ou autre chirurgie de l'oeil**
  - 5 **[Hystérectomie (ablation de l'utérus)/nul]**
  - 6 **Ablation de la vésicule biliaire**
  - 7 Autre - Précisez (Passez à WTM\_S16)
- NSP, RF

Passez à WTM\_Q17

WTM\_E16 **Une réponse vide a été choisie. S.V.P. retournez et corrigez.**

Règle : Déclenchez une vérification avec rejet si WTM\_Q16 = 5 et sexe = Masculin.

WTM\_S16 **(Vous avez dit qu'au cours des 12 derniers mois vous avez eu besoin de chirurgie non urgente.**

**De quel genre de chirurgie avez-vous eu besoin? Si vous en avez eu plusieurs au cours des 12 derniers mois, pensez à la plus récente.)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

WTM\_Q17  
WTM\_17 **Avez-vous déjà eu cette chirurgie?**

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à WTM\_Q22)
- NSP, RF (Passez à WTM\_Q22)

WTM\_Q18  
WTM\_18 **Avez-vous dû passer au moins une nuit comme patient à l'hôpital pour cette chirurgie?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

WTM\_Q19  
WTM\_19

**Avez-vous éprouvé des difficultés à obtenir cette chirurgie?**

- 1 Oui  
2 Non (Passez à WTM\_Q21 A)  
NSP, RF (Passez à WTM\_Q21 A)

WTM\_Q20

**Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées. La question ACC\_Q22 posée plus tôt porte sur les difficultés en général à obtenir une chirurgie dont vous aviez besoin. Cette question (WTM\_Q20) se rapporte aux difficultés éprouvées lors de la plus récente chirurgie non urgente.

WTM\_20A

01 Difficulté à obtenir un rendez-vous avec le chirurgien

WTM\_20B

02 Difficulté à obtenir un diagnostic

WTM\_20C

03 A attendu trop longtemps - pour un test diagnostique

WTM\_20D

04 A attendu trop longtemps - qu'un lit se libère à l'hôpital

WTM\_20E

05 A attendu trop longtemps - pour la chirurgie

WTM\_20F

06 Service non disponible - dans la région

WTM\_20G

07 Problèmes - de transport

WTM\_20H

08 Problème - de langue

WTM\_20I

09 Coût

WTM\_20J

10 Responsabilités personnelles ou familiales

WTM\_20K

11 Détérioration générale de la santé

WTM\_20L

12 Rendez-vous annulé ou reporté par le chirurgien ou l'hôpital

WTM\_20M

13 Incapable de sortir de son domicile à cause d'un problème de santé

WTM\_20N

14 Autre - Précisez (Passez à WTM\_S20)  
NSP, RF

Passez à WTM\_Q21 A

WTM\_S20

**(Quel genre de difficultés avez-vous éprouvées?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

WTM\_Q21A  
WTM\_21A

**Combien de temps avez-vous dû attendre entre le moment où vous et votre chirurgien avez décidé de recourir à la chirurgie et le moment de l'intervention?**

INTERVIEWEUR : Posez des questions supplémentaires pour avoir la réponse la plus précise possible.

|\_|\_|\_|  
(MIN : 1)  
(MAX : 365)

NSP, RF

(Passez à WTM\_D24)

WTM\_N21B  
WTM\_21B

INTERVIEWEUR : Inscrivez l'unité de temps.

1 Jours  
2 Semaines  
3 Mois  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Passez à WTM\_D24

WTM\_E21B

Une réponse inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

*Déclenchez une vérification avec avertissement si (WTM\_Q21A > 31 et WTM\_N21B = 1) ou (WTM\_Q21A > 12 et WTM\_N21B = 2) ou (WTM\_Q21A > 18 et WTM\_N21B = 3).*

WTM\_Q22  
WTM\_22

**La chirurgie nécessitera-t-elle que vous passiez au moins une nuit comme patient à l'hôpital?**

1 Oui  
2 Non  
NSP, RF

WTM\_Q23A  
WTM\_23A

**Depuis combien de temps attendez-vous depuis le moment où vous et votre chirurgien avez décidé de recourir à la chirurgie?**

INTERVIEWEUR : Posez des questions supplémentaires pour avoir la réponse la plus précise possible.

|\_|\_|\_|  
(MIN : 1)  
(MAX : 365)

NSP, RF

(Passez à WTM\_D24)

WTM\_N23B  
WTM\_23B

INTERVIEWEUR : Inscrivez l'unité de temps.

1 Jours  
2 Semaines  
3 Mois  
(NSP, RF ne sont pas permis)

# Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC) 2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO

WTM\_E23B

Une réponse inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si (WTM\_Q23A > 31 et WTM\_N23B = 1) ou (WTM\_Q23A > 12 et WTM\_N23B = 2) ou (WTM\_Q23A > 18 et WTM\_N23B = 3).

WTM\_Q24

WTM\_24

**Selon vous, ce temps d'attente [était-il/est-il]... ?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Il est important de bien faire la distinction entre « Sans opinion » et « NSP ».

1 **Acceptable** (Passez à WTM\_Q26)

2 **Inacceptable**

3 Sans opinion

NSP, RF

WTM\_Q25A

WTM\_25A

**Dans ce cas, quel temps d'attente considériez-vous acceptable?**

|\_|\_|\_|

(MIN : 1)

(MAX : 365)

NSP, RF

(Passez à WTM\_Q26)

WTM\_N25B

WTM\_25B

INTERVIEWEUR : Inscrivez l'unité de temps.

1 Jours

2 Semaines

3 Mois

(NSP, RF ne sont pas permis)

WTM\_E25B

Une réponse inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si (WTM\_Q25A > 31 et WTM\_N25B = 1) ou (WTM\_Q25A > 12 et WTM\_N25B = 2) ou (WTM\_Q25A > 18 et WTM\_N25B = 3).

WTM\_Q26

WTM\_26

**Votre chirurgie a-t-elle été annulée ou reportée à un moment ou à un autre?**

1 Oui

2 Non

NSP, RF

(Passez à WTM\_Q28)

(Passez à WTM\_Q28)

WTM\_Q27

**A-t-elle été annulée ou reportée par... ?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.

WTM\_27A

WTM\_27B

WTM\_27C

WTM\_27D

1 **Vous-même**

2 **Le chirurgien**

3 **L'hôpital**

4 Autre - Précisez

NSP, RF

(Passez à WTM\_S27)

Passez à WTM\_Q28

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

WTM\_S27

**(A-t-elle été annulée ou reportée par... ?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

WTM\_Q28

WTM\_28

**Pensez-vous qu'il y a eu des conséquences sur votre santé ou d'autres aspects de votre vie parce que vous avez dû attendre pour ce rendez-vous?**

1 Oui

2 Non

(Passez à WTM\_C30)

NSP, RF

(Passez à WTM\_C30)

WTM\_Q29

**Quelle(s) conséquence(s) cette attente a-t-elle eue(s) sur votre vie?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

WTM\_29A

WTM\_29B

01 Inquiétude, anxiété, stress

02 Inquiétude ou stress parmi la famille ou les amis

WTM\_29C

03 Douleur

WTM\_29D

04 Problèmes liés aux activités quotidiennes (par ex., se vêtir, conduire)

WTM\_29E

05 Perte d'emploi

WTM\_29F

06 Perte de revenu

WTM\_29G

07 Dépendance accrue à l'égard des parents ou des amis

WTM\_29H

08 Usage accru de médicaments en vente libre

WTM\_29I

09 Détérioration générale de la santé, aggravation de l'état

WTM\_29J

10 Amélioration de l'état de santé

WTM\_29K

11 Problèmes de relations personnelles

WTM\_29L

12 Autre - Précisez

(Passez à WTM\_S29)

NSP, RF

Passez à WTM\_C30

WTM\_S29

**(Quelle(s) conséquence(s) cette attente a-t-elle eue(s) sur votre vie?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF



**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

WTM\_C30

Si ACC\_Q30 = (2, NSP, RF, CHAMP VIDE), passez à WTM\_END.  
Sinon, passez à WTM\_Q30.

WTM\_Q30  
WTM\_30

**Maintenant les examens d'imagerie par résonance magnétique (IRM), les examens de tomodensitométrie (CT-SCAN), ou les angiographies non effectués en situation d'urgence.**

**Vous avez dit qu'au cours des 12 derniers mois, vous avez eu besoin d'un de ces tests.**

**De quel type de test avez-vous eu besoin?**

**S'il y en a eu plus d'un, au cours des 12 derniers mois, pensez au plus récent.**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **IRM (Imagerie par résonance magnétique)**
- 2 **Examen par tomodensitométrie (CT-SCAN)**
- 3 **Test cardiaque (angiographie)**

NSP, RF

WTM\_Q31  
WTM\_31

**Pour quel type de problème de santé?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Maladie du coeur ou accident cérébrovasculaire (ACV)**
- 2 **Cancer**
- 3 **Problèmes articulaires ou fractures**
- 4 **Troubles neurologiques ou cérébraux (par ex., sclérose en plaques, migraine ou maux de tête)**
- 5 **Autre - Précisez** (Passez à WTM\_S31)

NSP, RF

Passez à WTM\_Q32

WTM\_S31

**(Pour quel type de problème de santé?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

WTM\_Q32  
WTM\_32

**Avez-vous déjà eu ce test?**

- 1 Oui
- 2 Non (Passez à WTM\_Q39A)
- NSP, RF (Passez à WTM\_Q39A)

WTM\_Q33  
WTM\_33

**À quel endroit le test a-t-il été effectué?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **À l'hôpital** (Passez à WTM\_Q35)
- 2 **À une clinique publique** (Passez à WTM\_Q35)
- 3 **À une clinique privée** (Passez à WTM\_Q34)
- 4 Autre - Précisez (Passez à WTM\_S33)
- NSP, RF (Passez à WTM\_Q36)

WTM\_S33

**(À quel endroit le test a-t-il été effectué?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

Passez à WTM\_Q35

WTM\_Q34  
WTM\_34

**La clinique était-elle située... ?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Dans votre province**
- 2 **Dans une autre province**
- 3 Autre - Précisez (Passez à WTM\_S34)
- NSP, RF

Passez à WTM\_Q35

WTM\_S34

**(La clinique était-elle située... ?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

WTM\_Q35  
WTM\_35

**Étiez-vous déjà un patient hospitalisé au moment de ce test?**

- 1 Oui
- 2 Non
- NSP, RF



**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

WTM\_Q38A  
WTM\_38A

**Combien de temps avez-vous attendu entre le moment où vous et votre médecin avez décidé que vous devriez passer ce test et le moment où vous avez eu votre test?**

INTERVIEWEUR : Posez des questions supplémentaires pour avoir la réponse la plus précise possible.

|\_|\_|\_|  
(MIN : 1)  
(MAX : 365)

NSP, RF (Passez à WTM\_D40)

WTM\_N38B  
WTM\_38B

INTERVIEWEUR : Inscrivez l'unité de temps.

1 Jours  
2 Semaines  
3 Mois  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Passez à WTM\_D40

WTM\_E38B

Une réponse inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si (WTM\_Q38A > 31 et WTM\_N38B = 1) ou (WTM\_Q38A > 12 et WTM\_N38B = 2) ou (WTM\_Q38A > 18 et WTM\_N38B = 3).

WTM\_Q39A  
WTM\_39A

**Combien de temps avez-vous attendu depuis le moment où vous et votre médecin avez décidé que vous devriez passer ce test?**

INTERVIEWEUR : Posez des questions supplémentaires pour avoir la réponse la plus précise possible.

|\_|\_|\_|  
(MIN : 1)  
(MAX : 365)

NSP, RF (Passez à WTM\_D40)

WTM\_N39B  
WTM\_39B

INTERVIEWEUR : Inscrivez l'unité de temps.

1 Jours  
2 Semaines  
3 Mois  
(NSP, RF ne sont pas permis)

WTM\_E39B

Une réponse inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si (WTM\_Q39A > 31 et WTM\_N39B = 1) ou (WTM\_Q39A > 12 et WTM\_N39B = 2) ou (WTM\_Q39A > 18 et WTM\_N39B = 3).

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

WTM\_Q40  
WTM\_40

**Selon vous, ce temps d'attente [était-il/est-il]... ?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Il est important de bien faire la distinction entre « Sans opinion » et « NSP ».

- 1 **Acceptable** (Passez à WTM\_Q42)
  - 2 **Inacceptable**
  - 3 Sans opinion
- NSP, RF

WTM\_Q41A  
WTM\_41A

**Dans ce cas, quel temps d'attente considériez-vous acceptable?**

|\_|\_|\_|  
(MIN : 1)  
(MAX : 365)

NSP, RF (Passez à WTM\_Q42)

WTM\_N41B  
WTM\_41B

INTERVIEWEUR : Inscrivez l'unité de temps.

- 1 Jours
  - 2 Semaines
  - 3 Mois
- (NSP, RF ne sont pas permis)

WTM\_E41B

Une réponse inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si (WTM\_Q41A > 31 et WTM\_N41B = 1) ou (WTM\_Q41A > 12 et WTM\_N41B = 2) ou (WTM\_Q41A > 18 et WTM\_N41B = 3).

WTM\_Q42  
WTM\_42

**Votre test a-t-il été annulé ou reporté à un moment ou à un autre?**

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à WTM\_Q44)
- NSP, RF (Passez à WTM\_Q44)

WTM\_Q43  
WTM\_43

**A-t-il été annulé ou reporté par... ?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Vous-même**
  - 2 **Le spécialiste**
  - 3 **L'hôpital**
  - 4 **La clinique**
  - 5 Autre - Précisez (Passez à WTM\_S43)
- NSP, RF

Passez à WTM\_Q44

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

WTM\_S43

**(A-t-il été annulé ou reporté par... ?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

WTM\_Q44  
WTM\_44

**Pensez-vous qu'il y a eu des conséquences sur votre santé ou d'autres aspects de votre vie parce que vous avez dû attendre pour ce rendez-vous?**

1 Oui

2 Non

(Passez à WTM\_END)

NSP, RF

(Passez à WTM\_END)

WTM\_Q45

**Quelle(s) conséquence(s) cette attente a-t-elle eue(s) sur votre vie?**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.

WTM\_45A  
WTM\_45B

01 Inquiétude, anxiété, stress

02 Inquiétude ou stress parmi la famille ou les amis

WTM\_45C  
WTM\_45D

03 Douleur

04 Problèmes liés aux activités quotidiennes (par ex., s'habiller, conduire)

WTM\_45E  
WTM\_45F  
WTM\_45G

05 Perte d'emploi

06 Perte de revenu

07 Dépendance accrue à l'égard des parents ou des amis

WTM\_45H

08 Usage accru de médicaments en vente libre

WTM\_45I

09 Détérioration générale de la santé, aggravation de l'état

WTM\_45J

10 Amélioration de l'état de santé

WTM\_45K

11 Problèmes de relations personnelles

WTM\_45L

12 Autre - Précisez

(Passez à WTM\_S45)

NSP, RF

Passez à WTM\_END

WTM\_S45

**(Quelle(s) conséquence(s) cette attente a-t-elle eue(s) sur votre vie?)**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

WTM\_END

# Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC) 2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO

---

## Population active (LBS)

Contenu de base

LBS\_BEG

Contenu de base

Variables externes requises :

REFDATE: date en cours du système d'exploitation

SEX\_Q01: sexe du répondant spécifique (1 = masculin, 2 = féminin) du bloc Sexe.

GEN\_Q08 du bloc GEN

DV\_AGE : âge du répondant sélectionné du bloc ANC

DOLBS : indicateur pour rendre actif le bloc du fichier échantillon.

PE\_Q01 : prénom du répondant spécifique du bloc USU

PE\_Q02 : nom de famille du répondant spécifique du bloc USU

Afficher à l'écran:

Affichez PE\_Q01 et PE\_Q02 séparés par un espace sur la barre de titre

^DATEONEWEEKAGO comme JJ mois AAAA, p. ex. : 2 janvier 2008.

^YESTERDAY comme JJ mois AAAA, p. ex. : 2 janvier 2008

LBS\_C1A

Si (fait LBS bloc = 1), passez à LBS\_C1B.

Sinon, passez à LBS\_END.

LBS\_C1B

Si l'âge < 15 ou l'âge > 75, passez à LBS\_END.

Sinon, passez à LBS\_R01.

LBS\_R01

**Les questions qui suivent portent sur les activités que vous avez exercées durant les 7 derniers jours. Par les 7 derniers jours, j'entends la période qui commence ^DATEONEWEEKAGO et qui se termine ^YESTERDAY.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

LBS\_Q01

LBS\_01

**La semaine dernière, avez-vous travaillé à un emploi ou à une entreprise? Veuillez inclure les emplois à temps partiel, le travail saisonnier, le travail à contrat, les emplois autonomes, le gardiennage d'enfants et tout autre travail rémunéré, peu importe le nombre d'heures travaillées.**

1 Oui

2 Non

3 Incapacité permanente (Passez à LBS\_END)

NSP, RF (Passez à LBS\_END)

LBS\_E01

Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

Déclenchez une vérification avec avertissement si GEN\_Q08 = 2 (n'a pas travaillé à un moment quelconque au cours des 12 dernier mois) et LBS\_Q01 = 1.

LBS\_C02

Si LBS\_Q01 = 1, passez à LBS\_Q03.

Sinon, passez à LBS\_Q02.



**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

LBS\_Q02  
LBS\_02

**La semaine dernière, aviez-vous un emploi ou une entreprise dont vous vous êtes absenté?**

- 1 Oui
  - 2 Non (Passez à LBS\_Q04)
- NSP, RF (Passez à LBS\_END)

LBS\_Q03  
LBS\_03

**Aviez-vous plus d'un emploi ou plus d'une entreprise la semaine dernière?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

Passez à LBS\_D31

LBS\_Q04  
LBS\_11

**Au cours des 4 dernières semaines, avez-vous fait quoi que ce soit pour trouver du travail?**

- 1 Oui
  - 2 Non
- NSP, RF

Passez à LBS\_END

LBS\_R31

**Les questions suivantes portent sur [l'emploi ou l'entreprise actuel de ^FNAME/votre emploi ou entreprise actuel].**

INTERVIEWEUR : Si le répondant occupe actuellement plus d'un emploi, recueillez des renseignements sur l'emploi pour lequel le nombre d'heures de travail par semaine est le plus élevé.

Appuyez sur <1> pour continuer.

LBS\_Q31  
LBS\_31

**Êtes-vous employé ou travaillez-vous à votre compte?**

- 1 Employé
  - 2 Travaillez à votre compte (Passez à LBS\_Q32)
  - 3 Travailleur non rémunéré dans une entreprise familiale
- NSP, RF

Passez à LBS\_Q33

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

LBS\_Q32

**Quel est le nom de votre entreprise?**

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nom complet de l'entreprise.  
S'il n'y a pas de nom d'entreprise, inscrivez le nom complet du répondant.

---

(50 espaces)

NSP, RF

Passez à LBS\_Q34

Traitement :

*Cette variable est diffusée comme l'indicateur Oui/Non LBSF32 ; LBSCSIC et LBSCSOC sont aussi diffusés et sont basé sur les réponses des questions du module LBS.*

LBS\_Q33

**Pour qui travaillez-vous?**

INTERVIEWEUR : Inscrivez le nom complet de la compagnie, de l'entreprise, du ministère ou de l'organisme gouvernemental, ou de la personne.

---

(50 espaces)

NSP, RF

Traitement :

*Cette variable est diffusée comme l'indicateur Oui/Non LBSF33 ; LBSCSIC et LBSCSOC sont aussi diffusés et sont basé sur les réponses des questions du module LBS.*

LBS\_Q34

**De quel genre d'entreprise, d'industrie ou de service s'agit-il?**

INTERVIEWEUR : Inscrivez une description détaillée.

Par exemple :  
Construction de maisons neuves  
École primaire  
Police municipale  
Culture du blé  
Magasin de chaussures au détail  
Grossiste en alimentation  
Manufacture de pièces automobiles  
Gouvernement fédéral

---

(50 espaces)

NSP, RF

Traitement :

*Cette variable est diffusée comme l'indicateur Oui/Non LBSF34 ; LBSCSIC et LBSCSOC sont aussi diffusés et sont basé sur les réponses des questions du module LBS.*

# Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC) 2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO

LBS\_Q35

## Quel est votre travail ou votre occupation?

INTERVIEWEUR : Inscrivez une description détaillée.

Par exemple : secrétaire juridique, plombier, guide d'expéditions de pêche, assembleur de meubles en bois, enseignant au secondaire, programmeur informatique.

---

(50 espaces)

NSP, RF

Traitement :

*Cette variable est diffusée comme l'indicateur Oui/Non LBSF35 ; LBSCSIC et LBSCSOC sont aussi diffusés et sont basé sur les réponses des questions du module LBS.*

Programmeur :

*Utilisez la recherche trigramme, la source du fichier est PrepSOC.tdf*

LBS\_Q36

## Dans ce travail, quelles sont VOS activités principales?

INTERVIEWEUR : Inscrivez une description détaillée.

Par exemple : préparer des documents juridiques, installer de la plomberie dans les résidences privées, guider des expéditions de pêche, fabriquer des meubles en bois, enseigner les mathématiques, développer des logiciels.

---

(50 espaces)

NSP, RF

Traitement :

*Cette variable est diffusée comme l'indicateur Oui/Non LBSF36 ; LBSCSIC et LBSCSOC sont aussi diffusés et sont basé sur les réponses des questions du module LBS.*

LBS\_Q37  
LBS\_42

## Environ combien d'heures par semaine est-ce que vous travaillez habituellement à votre emploi ou entreprise? Si vous travaillez habituellement des heures supplémentaires, rémunérées ou non, veuillez les compter.

|\_|\_|\_| Heures  
(MIN : 1)  
(MAX : 168)

NSP, RF

LBS\_E37

Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

*Déclenchez une vérification avec avertissement si LBS\_Q37 > 84*

LBS\_C38

Si LBS\_Q03 = 1, passez à LBS\_Q38.  
Sinon, passez à LBS\_END.

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

LBS\_Q38

LBS\_53

**Vous avez indiqué que vous avez plus d'un emploi.**

**Environ combien d'heures par semaine travaillez-vous habituellement à votre autre(s) emploi(s)? Si vous travaillez habituellement des heures supplémentaires, rémunérées ou non, veuillez les compter.**

INTERVIEWEUR : Minimum est 1; maximum est (168 - LBS\_Q37).

|\_|\_|\_| Heures

(MIN : 1)

(MAX : 168)

NSP, RF

Programmeur :

*Si LBS\_Q37 = 168, alors maximum = 1.*

*Si LBS\_Q37 = NSP ou RF, alors maximum = 168.*

LBS\_E38A

**Une valeur impossible a été inscrite. S.V.P. retournez et corrigez.**

Règle :

*Déclenchez une vérification avec rejet si  $LBS\_Q38 > (168 - LBS\_Q37)$*

LBS\_E38B

Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez

Règle :

*Déclenchez une vérification avec avertissement si  $LBS\_Q38 > 30$*

LBS\_END



# Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC) 2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO

---

## Renseignements sociodémographiques (SDC)

Contenu de base

SDC\_BEG

Contenu de base

SEX\_Q01 : Sexe du répondant  
YEAROFBIRTH : L'année de naissance du répondant  
CURRENTYEAR : L'année de collecte de l'enquête  
DOSDC : indicateur pour rendre actif le bloc du fichier échantillon

SDC\_C1

Si (fait SDC bloc = 1), passez à SDC\_D1.  
Sinon, passez à SDC\_END.

SDC\_Q1

### Dans quel pays êtes-vous né?

INTERVIEWEUR : Demandez au répondant de préciser le lieu de naissance selon les frontières actuelles. Commencez à taper le nom du pays de naissance pour activer la fonction de recherche. Entrez «CAN » pour sélectionner le Canada. Entrez " Autre - Précisez " pour saisir un nom de pays qui ne fait pas partie de la liste.

NSP, RF

Traitement :

*Cette variable sera diffusée en tant que code variable SDCCCB13.*

Programmeur :

*Les champs DV\_CNTRYCODE et DV\_CNTRYTEXT doivent tous deux être affichés dans la fenêtre contextuelle lorsque le fichier de recherche est ouvert. Toutefois, le DV\_CNTRYCODE et CNTRYID correspondant doit aussi être sauvegardé et utilisé comme clé pour indiquer exactement quelle entrée unique a été sélectionnée dans le fichier de recherche (c.-à-d. le code qui différencie entre l'anglais, le français et d'autres variantes d'écriture de pays).*

SDC\_C02A

Si DV\_CNTRYCODE = 11124 (Canada) ou NSP, ou R, passez à SDC\_D4.  
Sinon, passez à SDC\_C02B.

SDC\_C02B

Si DV\_CNTRYCODE = 90000 (Autre-Précisez), passez à SDC\_S1.  
Sinon, passez à SDC\_Q2.

SDC\_S1

### (Dans quel pays êtes-vous né?)

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

SDC\_Q2  
SDC\_2

### Êtes-vous citoyen canadien de naissance?

1 Oui (Passez à SDC\_D4)  
2 Non  
NSP, RF (Passez à SDC\_D4)

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

SDC\_Q3  
SDC\_3

**En quelle année êtes-vous venu la première fois au Canada pour y rester?**

INTERVIEWEUR : Le répondant est peut-être venu d'abord pour vivre au Canada avec un permis de travail ou d'études ou pour demander le statut de réfugié. Si le répondant a déménagé au Canada plus d'une fois, inscrivez la première année où il est arrivé au Canada (n'inscrivez pas le temps des vacances passées au Canada).

Si le répondant n'est pas certain de l'année de son arrivée, demandez-lui de fournir la meilleure estimation possible.

|\_|\_|\_| Année  
(MIN : 1 890)  
(MAX : 2 030)

NSP, RF

SDC\_E3

**L'année doit être entre ^YEAROFBIRTH et ^CURRENTYEAR. S.V.P. Retournez et corrigez.**

Règle :

Déclenchez une vérification avec rejet si SDC\_Q3 < ^YEAROFBIRTH ou SDC\_Q3 > ^CURRENTYEAR.

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

SDC\_Q4A

**À quels groupes ethniques ou culturels [ les/vos] ancêtres appartenaient-ils? (Par exemple : français, écossais, chinois, indien de l'Inde)**

INTERVIEWEUR : Choisissez toutes les réponses appropriées.  
Habituellement, un ancêtre est plus éloigné qu'un grand-parent. Si « Canadien » est la seule réponse, demandez des précisions. Si le répondant hésite, ne lui proposez pas de répondre Canadien. Si le répondant répond «Esquimau », inscrivez « 20 ».

SDC\_4A  
SDC\_4B  
SDC\_4C  
SDC\_4D  
SDC\_4E  
SDC\_4F  
SDC\_4G  
SDC\_4H  
SDC\_4I  
SDC\_4J  
SDC\_4K  
SDC\_4L  
SDC\_4M  
SDC\_4N

- 01 Canadien
  - 02 Français
  - 03 Anglais
  - 04 Allemand
  - 05 Écossais
  - 06 Irlandais
  - 07 Italien
  - 08 Ukrainien
  - 09 Hollandais (Néerlandais)
  - 10 Chinois
  - 11 Juif
  - 12 Polonais
  - 13 Portugais
  - 14 Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais)
  - 15 Norvégien
  - 16 Gallois
  - 17 Suédois
  - 18 Premières nations (Indien de l'Amérique du Nord)
  - 19 Métis
  - 20 Inuit
  - 21 Autre - Précisez
- NSP, RF

(Passez à SDC\_S4A)

Passez à SDC\_C04B

SDC\_S4A

**(À quels groupes ethniques ou culturels [ les/vos] ancêtres appartenaient-ils? (Par exemple : français, écossais, chinois, indien de l'Inde))**

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

SDC\_C04B

Si SDC\_Q1 ou DV\_CNTRYCODE = Canada, États-Unis, Allemagne ou Groenland, passez à SDC\_Q4B\_1.  
Sinon, passez à SDC\_D4C.



**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

SDC\_Q4B\_1  
SDC\_41

**Êtes-vous un Autochtone, c'est-à-dire, Première Nation, Métis ou Inuk(Inuit)? Première Nation comprend les Indiens avec statut et les Indiens sans statut.**

INTERVIEWEUR : Les termes « Première Nation » et « Indien de l'Amérique du Nord » peuvent être remplacés l'un par l'autre. Certains répondants peuvent préférer un terme plutôt que l'autre.

« Inuit » est la forme au pluriel de « Inuk ».

- |         |     |                      |
|---------|-----|----------------------|
| 1       | Oui |                      |
| 2       | Non | (Passez à SDC_D4C)   |
| NSP, RF |     | (Passez à SDC_D5A_1) |

Texte d'aide :

Tag : Groupe autochtone

*Cette question doit être répondue peu importe si le répondant est un Autochtone de l'Amérique du Nord.*

*Les peuples autochtones désignent en général les personnes dont les ancêtres vivaient en Amérique du Nord avant l'arrivée des Européens et qui s'identifient à l'un des trois groupes autochtones énoncés dans le questionnaire : Premières Nations (Indiens de l'Amérique du Nord), Métis et Inuk.*

*Les personnes qui se considèrent comme des Indiens de l'Inde ou d'Asie ou, encore, qui ont des racines ethniques sur le sous-continent indien devraient répondre " Non, pas un Autochtone " à cette question.*

*Les personnes qui se considèrent comme des Métis en raison de leur double ascendance, mais qui n'ont pas d'ascendance autochtone de l'Amérique du Nord (par exemple, celles qui proviennent d'Afrique, des Antilles et de l'Amérique du Sud) devraient répondre " Non, pas un Autochtone " à cette question*

SDC\_N4B\_2

INTERVIEWEUR : Si le répondant a déjà spécifié le(s) groupes autochtone(s), choisissez le(s) groupe(s) dans la liste ci-dessous; sinon, demandez :

**(Êtes-vous Première Nation, Métis ou Inuk (Inuit)?)**

INTERVIEWEUR: Choisissez toutes les réponses appropriées. Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord) comprend les Indiens avec statut et les Indiens sans statut.

Les termes « Première Nation » et « Indien de l'Amérique du Nord » peuvent être remplacés l'un par l'autre. Certains répondants peuvent préférer un terme plutôt que l'autre.

« Inuit » est la forme au pluriel de « Inuk ».

Choisissez toutes les réponses appropriées.

SDC\_42A

- |         |                                                |
|---------|------------------------------------------------|
| 1       | Première Nation (Indien de l'Amérique du Nord) |
| 2       | Métis                                          |
| 3       | Inuk (Inuit)                                   |
| NSP, RF |                                                |

SDC\_42B  
SDC\_42C

Passez à SDC\_D5A\_1

## Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC) 2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO

---

SDC\_E42

Vous avez inscrit " Ne sait pas " ou " Refus " à SDC\_N22. Les répondants confondent parfois la terminologie utilisée pour décrire différents groupes autochtones. Si vous désirez changer votre inscription, retournez à SDC\_N22 et inscrivez la réponse appropriée. Sinon, S.V.P. confirmez.

Règle :

*Déclenchez une vérification avec avertissement si SDC\_N22 = NSP ou RF*

## Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC) 2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO

SDC\_Q4C

**Vous pouvez appartenir à un ou plusieurs groupes raciaux ou culturels sur la liste suivante.**

**Êtes-vous?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant et cochez jusqu'à 4 réponses qui s'appliquent.

Si le répondant répond « mixte » ou « plus d'une race », ou « multiracial », demandez-lui de préciser les groupes et indiquez chaque groupe séparément (p. ex., « Blanc », « Noir », « Chinois ») Les peuples autochtones ou les membres des Premières Nations ne figurent pas dans la liste des catégories de réponse, car au sens de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, les minorités visibles sont des " personnes, autres que les Autochtones, qui ne sont pas de race blanche ou qui n'ont pas la peau blanche ". Les lignes directrices précisent qu'en raison de leur statut de membres des Premières Nations, les peuples autochtones sont exclus spécifiquement de la définition.

En vertu de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, les peuples autochtones sont considérés comme un groupe désigné distinct.

SDC\_43A  
SDC\_43C

SDC\_43B  
SDC\_43D  
SDC\_43E  
SDC\_43F  
SDC\_43H  
SDC\_43G

SDC\_43I

SDC\_43K  
SDC\_43J  
SDC\_43M

- 01 **[Blanche/Blanc]**
  - 02 **Sud-Asiatique (p. ex., Indien de l'Inde, Pakistanais, Sri-Lankais)**
  - 03 **Chinois**
  - 04 **Noir**
  - 05 **Philippin**
  - 06 **Latino-Américain**
  - 07 **Arabe**
  - 08 **Asiatique du Sud-Est (p. ex. Vietnamien, Cambodgien, Malaisien, Laotien)**
  - 09 **Asiatique occidental (p. ex., Iranien , Afghan )**
  - 10 **Coréen**
  - 11 **Japonais**
  - 12 Autre - Précisez (Passez à SDC\_S4C)
- NSP, RF

Passez à SDC\_Q5A\_1

Texte d'aide :

Tag : Groupes raciaux ou culturels

*Vous devez lire à haute voix toutes les catégories de réponse et tous les exemples, même si le répondant a déjà donné une réponse.*

*Si le répondant fournit une réponse qui ne figure pas dans la liste, ne sélectionnez pas une des catégories données. Par exemple, ne choisissez pas " Blanc " si le répondant déclare " Caucasien ". Inscrivez plutôt " Caucasien " dans la catégorie " Autre - Précisez ".*

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

|                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SDC_S4C               | <p><b>(Vous pouvez appartenir à un ou plusieurs groupes raciaux ou culturels sur la liste suivante.</b></p> <p><b>Êtes-vous?)</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Précisez.</p> <hr/> <p>(80 espaces)</p> <p>NSP, RF</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| SDC_Q5A_1<br>SDC_5A_1 | <p><b>Du français ou de l'anglais, quelle(s) langue(s) [connaît-vous/connaissiez-vous] assez bien pour soutenir une conversation? Est-ce...?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Lisez les catégories au répondant.</p> <p>1    <b>L'anglais seulement</b><br/>2    <b>Le français seulement</b><br/>3    <b>Le français et l'anglais</b><br/>4    Ni le français ni l'anglais</p> <p>NSP, RF</p> <p>Passez à SDC_Q5A</p>                                                                                                                                                                              |
| SDC_B5B               | <p>Ouvrez le bloc Table de recherche langue (LLU) un maximum de trois fois. La première fois, il faut toujours ouvrir le bloc; ouvrez les articles subséquents si la réponse du SDC_B5B.LangCode de l'instance précédente n'est pas "90000000 (Pas d'autres langues)".</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Traitement :          | <p>Ce sous bloc sera diffusé en tant que variables codées SDCC5B1,SDCC5B2,SDCC5B3</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Programmeur :         | <p>Passez les paramètres « texte des questions », « instructions pour l'intervieweur », « texte d'aide » et « numéro d'instance »</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| SDC_Q5B               | <p><b>Quelle langue parlez-vous le plus souvent à la maison?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Inscrivez jusqu'à trois réponses. Des réponses multiples sont acceptées uniquement si ces langues sont parlées aussi souvent l'une que l'autre à la maison.</p> <p>NSP, RF</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Texte d'aide :        | <p><i>Tag : Langue parlée le plus souvent à la maison</i></p> <p><i>Si le répondant vit seul, indiquez la langue dans laquelle il se sent le plus à l'aise (ce peut être la langue que le répondant utiliserait pour parler au téléphone, recevoir des amis, etc.).</i></p> <p><i>Certaines langues comme le chinois (cantonais, mandarin ou autres langues de la Chine) et celles utilisées par les communautés juives (hébreu, yiddish) ont des dialectes régionaux qui devraient être déclarés à titre de catégories de réponse distinctes. Demandez au répondant de préciser la langue.</i></p> |
| Traitement :          | <p>Ce sera diffusé en tant que variables codées SDCC5B1,SDCC5B2,SDCC5B3</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Programmeur :         | <p>INSTNUM = (min: 1 - max: 3)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC) 2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO

---

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SDC_E5B_1      | <b>La catégorie de réponse « 111 - Pas d'autres langues » ne peut être sélectionnée comme première réponse à cette question. Si le répondant ne peut fournir une réponse, S.V.P. sélectionnez NSP ou RF.</b>                                                                                                                                                                                                   |
| Règle :        | Déclenchez une vérification avec rejet si à la première itération de réponse, l'intervieweur sélectionne « 111 - Pas d'autres langues » DV_LANGCODE = 90000000.                                                                                                                                                                                                                                                |
| SDC_E5B_2      | <b>La même langue a été sélectionnée une seconde fois. S.V.P. retournez et corrigez.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Règle :        | Déclenchez une vérification avec rejet si deux codes de langue (SDC_B5B.LangCode) sont équivalents. DV_LANGCODE = 22240000 (Autre-Précisez) est une exception à cette vérification : des réponses multiples à "Autre - Précisez " sont acceptables                                                                                                                                                             |
| SDC_B6         | Ouvrez le bloc Table de recherche langue (LLU) un maximum de trois fois . La première fois, il faut toujours ouvrir le bloc; ouvrez les articles subséquents si la réponse du SDC_B6.LangCode de l'instance précédente n'est pas "90000000 " (Pas d'autres langues).                                                                                                                                           |
| Traitement :   | Ce sous bloc sera diffusé en tant que variables codées SDCC61,SDCC62,SDCC63                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Programmeur :  | Passez les paramètres « texte des questions », « instructions pour l'intervieweur », « texte d'aide » et « numéro d'instance »                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| SDC_Q6         | <b>Quelle est la langue que vous avez apprise en premier lieu à la maison dans votre enfance et que vous comprenez encore?</b><br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Accepter jusqu'à trois réponses. Si le répondant ne comprend plus la première langue apprise, indiquez la seconde langue qu'il a apprise. Acceptez les réponses multiples uniquement si ces langues ont été apprises en même temps.<br><br>NSP, RF |
| Texte d'aide : | Tag : Langue maternelle<br><br>Certaines langues comme le chinois (cantonais, mandarin ou autres langues de la Chine) et celles utilisées par les communautés juives (hébreu, yiddish, etc.) ont des dialectes régionaux qui devraient être déclarés à titre de catégories de réponse distinctes. Demandez au répondant de préciser la langue.                                                                 |
| Traitement :   | Ce sera diffusé en tant que variables codées SDCC61,SDCC62,SDCC63                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Programmeur :  | INSTNUM = (min: 1 - max: 3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| SDC_E6A        | <b>La catégorie de réponse « 111 - Pas d'autres langues » ne peut être sélectionnée comme première réponse à cette question. Si le répondant ne peut fournir une réponse, S.V.P. sélectionnez NSP ou RF.</b>                                                                                                                                                                                                   |
| Règle :        | Déclenchez une vérification avec rejet si à la première itération de réponse, l'intervieweur sélectionne « 111 - Pas d'autres langues » DV_LANGCODE = 90000000                                                                                                                                                                                                                                                 |
| SDC_E6B        | <b>La même langue a été sélectionnée une seconde fois. S.V.P. retournez et corrigez.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Règle :        | Déclenchez une vérification avec rejet si 22240000 (Autre-Précisez) est une exception à cette vérification : des réponses multiples à "Autre - Précisez " sont acceptables.                                                                                                                                                                                                                                    |

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

SDC\_R7

**Maintenant une question au sujet du logement dans lequel vous habitez.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

SDC\_Q7A  
DHH\_OWN

**Êtes-vous ou un membre de votre ménage est-il?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant. Si le ménage du répondant comprend des propriétaires et des locataires, par exemple, un pensionnaire, le logement doit être considéré comme une propriété.

- 1 **Propriétaire de ce logement  
ou en train de le payer**
- 2 **Locataire, même si aucun  
loyer en argent n'est versé**

NSP, RF

Texte d'aide :

*Tag : Propriétaire ou locataire  
Choisissez "propriétaire" si le répondant ou un autre membre du ménage possède le logement dans lequel ils vivent, même si ce logement est situé sur un terrain loué ou s'il fait partie d'un condominium, ou si le répondant ou un autre membre du ménage sont encore en train de payer le logement.*

*Choisissez "locataire" dans tous les autres cas, même si le logement occupé par le répondant est fourni sans loyer ou à un loyer réduit (par exemple le presbytère d'un curé ou le logement d'un concierge dans un immeuble d'appartements), ou encore si le logement fait partie d'une coopérative.*

SDC\_C7B

Si proxymode = 1 ou âge < 18 ou âge > 59, passez à SDC\_END.  
Sinon, passez à SDC\_R7B.

SDC\_R7B

**Maintenant, une question supplémentaire qui nous aidera à comparer la santé des personnes qui vivent au Canada.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

SDC\_Q7B  
SDC\_7AA

**Vous considérez-vous...?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **hétérosexuell (relations  
sexuelles avec les  
personnes du sexe opposé)**
- 2 **homosexuell, c'est-à-dire  
lesbienne ou gai (relations  
sexuelles avec les  
personnes du même sexe)**
- 3 **bissexuell (relations sexuelles  
avec les personnes des  
deux sexes)**

NSP, RF

SDC\_END

**personne la mieux renseignée au sujet du ménage (PMK)**

Contenu de base

|           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PMK_BEG   | <p>Module de base</p> <p>Variables externes requises :</p> <p>PROXMODE : identificateur d'interview par personne interposée du bloc GR.</p> <p>FNAME : prénom du répondant sélectionné</p> <p>DOPMK : indicateur pour rendre actif le bloc du fichier échantillon.</p> <p>PE_Q01 : prénom du répondant spécifique du bloc USU</p> <p>PE_Q02 : nom de famille du répondant spécifique du bloc USU</p> <p>Afficher à l'écran:</p> <p>Affichez PE_Q01 et PE_Q02 séparés par un espace sur la barre de titre</p> |
|           | <p>PGC_N01</p> <p>Taille du ménage</p> <p>Province</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| PMK_C010  | <p>Si (fait PMK = 1), passez à PMK_C015A.</p> <p>Sinon, passez à PMK_END.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| PMK_C015A | <p>Si interview par personne interposée, passez à PMK_END.</p> <p>Sinon, passez à PMK_C015B.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| PMK_C015B | <p>Si la taille du ménage = 1 (le répondant habite seul) ou si AGE &gt; 17, passez à PMK_END.</p> <p>Sinon, passez à PMK_C015C.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| PMK_C015C | <p>Si Age &lt; 14, passez à PMK_R020.</p> <p>Sinon, passez à PMK_C16A.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| PMK_C16A  | <p>Si province = 24 (Québec), passez à PMK_R16AC.</p> <p>Sinon, passez à PMK_C16B.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| PMK_C16B  | <p>Si province = 60, 61 or 62 (Yukon, T.N-O ou Nunavut),, passez à PMK_R16AB.</p> <p>Sinon, passez à PMK_R16AA.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

PMK\_R16AA

**Afin d'éviter la répétition des enquêtes, Statistique Canada a conclu des ententes avec les ministères provinciaux et territoriaux de la santé, Santé Canada et l'Agence de la santé publique du Canada pour partager les renseignements que vous avez fournis dans le cadre de cette enquête.**

**Les ministères provinciaux de la santé peuvent transmettre cette information aux autorités locales de la santé, mais aucun renseignement permettant d'identifier les répondants, comme les noms, adresses et les numéros de téléphone, ne sera fourni.**

INTERVIEWEUR : Les identificateurs personnels (les noms, adresses et numéros de téléphone) ne seront pas fournis à Santé Canada ou à l'Agence de la santé publique du Canada. " Les ministères provinciaux de la santé " inclut les ministères territoriaux de la santé.

Appuyez sur <1> pour continuer.

Passez à PMK\_Q016

PMK\_R16AB

**Afin d'éviter la répétition des enquêtes, Statistique Canada a conclu des ententes avec les ministères provinciaux et territoriaux de la santé, Santé Canada et l'Agence de la santé publique du Canada pour partager les renseignements que vous avez fournis dans le cadre de cette enquête.**

**Les ministères territoriaux de la santé peuvent transmettre cette information aux autorités locales de la santé, mais aucun renseignement permettant d'identifier les répondants, comme les noms, adresses et les numéros de téléphone, ne sera fourni.**

INTERVIEWEUR : Les identificateurs personnels (les noms, adresses et numéros de téléphone) ne seront pas fournis à Santé Canada ou à l'Agence de la santé publique du Canada.

Appuyez sur <1> pour continuer.

Passez à PMK\_Q016

PMK\_R16AC

**Afin d'éviter la répétition des enquêtes, Statistique Canada a conclu des ententes avec les ministères provinciaux et territoriaux de la santé, l'Institut de la statistique du Québec, Santé Canada et l'Agence de santé publique du Canada pour partager les renseignements que vous avez fournis dans le cadre de cette enquête.**

**L'Institut de la statistique du Québec et les ministères provinciaux de la santé peuvent transmettre cette information aux autorités locales de la santé, mais aucun renseignement permettant d'identifier les répondants, comme les noms, adresses et les numéros de téléphone, ne sera fourni.**

INTERVIEWEUR : Les identificateurs personnels (les noms, adresses et numéros de téléphone,) ne seront pas fournis à Santé Canada ou à l'Agence de la santé publique du Canada. « Les ministères provinciaux de la santé » inclut les ministères territoriaux de la santé. Appuyez sur <1> pour continuer.



**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PMK_Q016      | <p>Ces organisations ont convenu d'assurer la confidentialité de vos renseignements et de les utiliser uniquement à des fins statistiques.</p> <p><b>Acceptez-vous que les données que vous avez fournies soient partagées?</b></p> <p>1     Oui<br/>2     Non<br/>NSP, RF</p>                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| PMK_R020      | <p><b>Pour les quelques dernières questions, j'aimerais parler à la personne la mieux renseignée au sujet de tous les membres de votre ménage pour répondre à des questions comme le revenu de votre ménage et l'achat de nourriture.</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>                                                                                                                                                                                                                                         |
| PMK_Q020      | <p><b>De qui s'agit-il?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Sélectionnez la personne la mieux renseignée à partir de la liste des membres du ménage.</p> <p>01   MEMBER1<br/>02   MEMBER2<br/>03   MEMBER3<br/>04   MEMBER4<br/>05   MEMBER5<br/>06   MEMBER6<br/>07   MEMBER7<br/>08   MEMBER8<br/>09   MEMBER9<br/>10   MEMBER10<br/>11   MEMBER11<br/>12   MEMBER12<br/>13   MEMBER13<br/>14   MEMBER14<br/>15   MEMBER15<br/>16   MEMBER16<br/>17   MEMBER17<br/>18   MEMBER18<br/>19   MEMBER19<br/>20   MEMBER20<br/>(NSP, RF ne sont pas permis)</p> |
| Programmeur : | <p><i>Programmeur : Display household members by personID in ascending order so as to ensure that category values match the personID variable.</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| PMK_E20B      | <p><b>Pour répondre aux prochaines questions de l'enquête, il faut avoir au moins 18 ans. Veuillez choisir un autre membre du ménage pour servir de personne la mieux renseignée (PMR).</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Règle :       | <p><i>Déclenchez une vérification avec avertissement si (l'âge de PMK_Q020 &lt; 18 ou PMK_Q020 est le répondant )</i></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| PMK_C030A     | <p>Si PMKFLAG=2, passez à PMK_D030C.<br/>Sinon, passez à PMK_D030B.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

PMK\_Q030B

**Est-ce que  
[MEMBER1/MEMBER2/MEMBER3/MEMBER4/MEMBER5/MEMBER6/MEMBER7/MEMBER8/MEMBER9/MEMBER10/MEMBER11/MEMBER12/MEMBER13/MEMBER14/MEMBER15/MEMBER16/MEMBER17/MEMBER18/MEMBER19/MEMBER20] est disponible?**

- 1    Oui
- 2    Non
- 3    La personne la mieux  
      renseignée au sujet du  
      ménage refuse de  
      participer  
(NSP, RF ne sont pas permis)

Programmeur :

*Ne pas garder cette variable*

PMK\_C040

Si PMKProxy=1, passez à PMK\_R050.  
Sinon, passez à PMK\_C045.

PMK\_C045

Si PMKFLAG=2 ou PMK\_Q030B = 3, passez à PMK\_R040.  
Sinon, passez à PMK\_R045.

PMK\_R040

**Ceci complète votre portion de l'entrevue. Au nom de Statistique Canada, j'aimerais vous remercier pour votre temps.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

Passez à PMK\_END

Programmeur :

*Ce cas sera acheminé à l'écran de OC\_N01 où l'intervieweur pourra déterminer le statut de ce cas*

PMK\_R045

**Ceci complète votre portion de l'entrevue. Au nom de Statistique Canada, j'aimerais vous remercier pour votre temps. Maintenant, j'aimerais essayer de trouver quel serait le meilleur moment pour parler avec  
[MEMBER1/MEMBER2/MEMBER3/MEMBER4/MEMBER5/MEMBER6/MEMBER7/MEMBER8/MEMBER9/MEMBER10/MEMBER11/MEMBER12/MEMBER13/MEMBER14/MEMBER15/MEMBER16/MEMBER17/MEMBER18/MEMBER19/MEMBER20].**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

Passez à PMK\_END

Programmeur :

*Ce cas sera acheminé à l'écran de OC\_N01 où l'intervieweur pourra faire un rendez-vous pour rejoindre la PMR à un autre temps.*

PMK\_R050

**Ceci complète votre portion de l'entrevue. Au nom de Statistique Canada, j'aimerais vous remercier pour votre temps. J'aimerais maintenant parler avec ^MEMBERNAME.**

INTERVIEWEUR : Vous devez continuer avec la personne la plus renseignée sur le ménage.

Appuyez sur <1> pour continuer.

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

PMK\_R060

**Bonjour. Mon nom est... Je viens de compléter la portion principale de l'entrevue avec <Nom du répondant>. Je dois maintenant terminer l'entrevue avec quelques questions qui portent sur la situation générale de votre ménage. <Nom du répondant> a dit que vous étiez la personne la mieux renseignée pour répondre à ces questions.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

PMK\_END

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

**Revenu (INC)**

Contenu de base

INC\_BEG

Contenu de base

LBS\_Q01 : Travaillé la semaine dernière

LBS\_Q02 : Absent du travail la semaine dernière

AGE : L'âge du répondant

HHLDSZ : Nombre de personnes dans le ménage calculé dans l'entrée

DOINC : indicateur pour rendre actif le bloc du fichier échantillon.

PMKProxy : identificateur du PMK du bloc PMK

INC\_C1A

Si (fait INC bloc = 1), passez à INC\_C1B.

Sinon, passez à INC\_END.

INC\_C1B

Si PMKProxy = 2, passez à INC\_END.

Sinon, passez à INC\_R1.

INC\_R1

**Même si la plupart des dépenses liées aux services de santé sont couvertes par l'assurance-maladie, il existe un lien entre la santé et le revenu. Soyez assuré que, comme tous les autres renseignements que vous avez fournis, ces réponses demeureront strictement confidentielles.**

INTERVIEWEUR : Appuyez sur <1> pour continuer.

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

|         |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| INC_Q1  | <p><b>Si l'on pense au revenu total pour tous les membres du ménage, quelles en ont été les sources de revenu au cours des 12 derniers mois?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Lisez les catégories au répondant. Choisissez toutes les réponses appropriées.</p> |
| INC_1A  | 01 <b>Salaires et traitements</b>                                                                                                                                                                                                                                |
| INC_1B  | 02 <b>Revenu d'un travail autonome</b>                                                                                                                                                                                                                           |
| INC_1C  | 03 <b>Dividendes et intérêts (p. ex., sur obligations, épargnes)</b>                                                                                                                                                                                             |
| INC_1D  | 04 <b>Prestations d'assurance-emploi</b>                                                                                                                                                                                                                         |
| INC_1E  | 05 <b>Indemnités d'accident du travail</b>                                                                                                                                                                                                                       |
| INC_1F  | 06 <b>Prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime des rentes du Québec</b>                                                                                                                                                                          |
| INC_1G  | 07 <b>Pensions de retraite d'un employeur et rentes</b>                                                                                                                                                                                                          |
| INC_1O  | 08 <b>REER/FERR (régime enregistré d'épargne-retraite/fonds enregistrés de revenu de retraite)</b>                                                                                                                                                               |
| INC_1H  | 09 <b>Sécurité de la vieillesse et Supplément de revenu garanti</b>                                                                                                                                                                                              |
| INC_1J  | 10 <b>Allocations municipales ou provinciales d'aide sociale ou de bien-être</b>                                                                                                                                                                                 |
| INC_1I  | 11 <b>Crédit d'impôt pour enfants</b>                                                                                                                                                                                                                            |
| INC_1K  | 12 <b>Pension alimentaire aux enfants</b>                                                                                                                                                                                                                        |
| INC_1L  | 13 <b>Pension alimentaire au conjoint(e)</b>                                                                                                                                                                                                                     |
| INC_1M  | 14 <b>Autre (p.ex., revenu de location, bourse d'études)</b>                                                                                                                                                                                                     |
| INC_1N  | 15 <b>Aucune</b>                                                                                                                                                                                                                                                 |
|         | NSP, RF (Passez à INC_END)                                                                                                                                                                                                                                       |
| INC_E1A | <b>Vous ne pouvez pas choisir « Aucune » en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.</b>                                                                                                                                                 |
| Règle : | Déclenchez une vérification avec rejet si INC_Q1 = 15 (Aucune) et une autre réponse est indiquée en INC_Q1.                                                                                                                                                      |
| INC_E1B | Une réponse incompatible avec une réponse à une autre question a été inscrite. S.V.P. confirmez.                                                                                                                                                                 |
| Règle : | Déclenchez une vérification avec avertissement si (INC_Q1 <> 1 ou 2) et (LBS_Q01 = 1 ou LBS_Q02 = 1).                                                                                                                                                            |

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

INC\_C2 Si l'on indique plus d'une source de revenu à INC\_Q1, passez à INC\_Q2.  
Sinon, passez à INC\_Q3.

INC\_Q2  
INC\_2

**Quelle était la principale source de revenu du ménage?**

- 01 Salaires et traitements
  - 02 Revenu d'un travail autonome
  - 03 Dividendes et intérêts (p. ex., sur obligations, épargnes)
  - 04 Prestations d'assurance-emploi
  - 05 Indemnités d'accident du travail
  - 06 Prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime des rentes du Québec
  - 07 Pensions de retraite d'un employeur et rentes
  - 08 REER/FERR (régime enregistré d'épargne-retraite/fonds enregistrés de revenu de retraite)
  - 09 Sécurité de la vieillesse et Supplément de revenu garanti
  - 10 Allocations municipales ou provinciales d'aide sociale ou de bien-être
  - 11 Crédit d'impôt pour enfants
  - 12 Pension alimentaire aux enfants
  - 13 Pension alimentaire au conjoint(e)
  - 14 Autre (p.ex., revenu de location, bourse d'études)
  - 15 Aucune
- NSP, RF

Traitement : Lors du traitement des données, si le répondant a déclaré avoir eu une seule source de revenu à INC\_Q1, cette valeur sera attribuée à la variable INC\_Q2.

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

INC\_Q3  
INC\_3

**Au meilleur de votre connaissance, à combien estimez-vous le revenu total du ménage, incluant tous les membres du ménage, provenant de toutes sources, avant impôts et autres déductions, au cours des 12 derniers mois?**

INTERVIEWEUR : Les gains en capital ne doivent pas être inclus dans le revenu du ménage. Le revenu peut provenir de diverses sources comme le travail, les investissements, les pensions ou le gouvernement. Les exemples incluent l'assurance-emploi, l'aide sociale, les prestations fiscales pour enfants et d'autres revenus tels que les pensions alimentaires et le revenu locatif.

|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_| Revenu  
(MIN : -9 000 000)  
(MAX : 90 000 000)

NSP, RF

(Passez à INC\_Q5A)

Traitement :

*Lors du traitement des données, les réponses à INC\_Q3 seront recodées aux catégories appropriées de INC\_Q5A à INC\_Q5C.*

INC\_E3

Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

*Déclenchez une vérification avec avertissement si INC\_Q3 > 150 000.*

INC\_C5A

Si INC\_Q3 <=0, passez à INC\_END.  
Sinon, passez à INC\_C6A.

INC\_Q5A  
INC\_5A

**Pouvez-vous estimer dans lequel des groupes suivants se situe le revenu de votre ménage? Le revenu total du ménage au cours des 12 derniers mois était-il... ?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 Inférieur à 50 000 \$ incluant les pertes de revenu
  - 2 Égal ou supérieur à 50 000 \$
- NSP, RF

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

INC\_Q5B  
INC\_5B

**Veillez m'arrêter dès que j'aurai lu la catégorie qui s'applique à votre ménage. Était-il...?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1    **Inférieur à 5 000 \$**
- 2    **De 5 000 \$ à moins de 10 000 \$**
- 3    **De 10 000 \$ à moins de 15 000 \$**
- 4    **De 15 000 \$ à moins de 20 000 \$**
- 5    **De 20 000 \$ à moins de 30 000 \$**
- 6    **De 30 000 \$ à moins de 40 000 \$**
- 7    **De 40 000 \$ à moins de 50 000 \$**

NSP, RF

Passez à INC\_C6A

INC\_Q5C  
INC\_5C

**Veillez m'arrêter dès que j'aurai lu la catégorie qui s'applique à votre ménage. Était-il...?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1    **De 50 000 \$ à moins de 60 000 \$**
- 2    **De 60 000 \$ à moins de 70 000 \$**
- 3    **De 70 000 \$ à moins de 80 000 \$**
- 4    **De 80 000 \$ à moins de 90 000 \$**
- 5    **De 90 000 \$ à moins de 100 000 \$**
- 6    **De 100 000 \$ à moins de 150 000 \$**
- 7    **150,000 \$ ou plus**

NSP, RF

INC\_C6A

Si HHLDSZ > 1, passez à INC\_C6B.  
Sinon, passez à INC\_END.

INC\_C6B

Si l'âge du répondant > 15, passez à INC\_D6.  
Sinon, passez à INC\_END.



**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

|         |                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| INC_Q6  | <p><b>Si l'on pense [au/à votre] revenu personnel total , quelles en ont été les sources de revenu au cours des 12 derniers mois?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Lisez les catégories au répondant.<br/>Choisissez toutes les réponses appropriées.</p> |
| INC_6A  | 01 <b>Salaires et traitements</b>                                                                                                                                                                                                                         |
| INC_6B  | 02 <b>Revenu d'un travail autonome</b>                                                                                                                                                                                                                    |
| INC_6C  | 03 <b>Dividendes et intérêts (p. ex., sur obligations, épargnes)</b>                                                                                                                                                                                      |
| INC_6D  | 04 <b>Prestations d'assurance-emploi</b>                                                                                                                                                                                                                  |
| INC_6E  | 05 <b>Indemnités d'accident du travail</b>                                                                                                                                                                                                                |
| INC_6F  | 06 <b>Prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime des rentes du Québec</b>                                                                                                                                                                   |
| INC_6G  | 07 <b>Pensions de retraite d'un employeur et rentes</b>                                                                                                                                                                                                   |
| INC_6H  | 08 <b>REER/FERR (régime enregistré d'épargne-retraite/fonds enregistrés de revenu de retraite)</b>                                                                                                                                                        |
| INC_6I  | 09 <b>Sécurité de la vieillesse et Supplément de revenu garanti</b>                                                                                                                                                                                       |
| INC_6J  | 10 <b>Allocations municipales ou provinciales d'aide sociale ou de bien-être</b>                                                                                                                                                                          |
| INC_6K  | 11 <b>Crédit d'impôt pour enfants</b>                                                                                                                                                                                                                     |
| INC_6L  | 12 <b>Pension alimentaire aux enfants</b>                                                                                                                                                                                                                 |
| INC_6M  | 13 <b>Pension alimentaire au conjoint(e)</b>                                                                                                                                                                                                              |
| INC_6N  | 14 <b>Autre (p.ex., revenu de location, bourse d'études)</b>                                                                                                                                                                                              |
| INC_6O  | 15 <b>Aucune</b>                                                                                                                                                                                                                                          |
|         | NSP, RF (Passez à INC_END)                                                                                                                                                                                                                                |
| INC_E6A | <p><b>Une source de revenu personnel sélectionnée n'a pas été choisi comme une source de revenu total pour tous les membres du ménage. S.V.P. retournez et corrigez.</b></p>                                                                              |
| Règle : | Déclenchez une vérification avec rejet si une catégorie de réponse autre que 15 est sélectionnée à INC_Q6 et n'est pas sélectionnée à INC_Q1.                                                                                                             |
| INC_E6B | <p><b>Vous ne pouvez pas choisir « Aucune » en même temps qu'une autre catégorie. S.V.P. retournez et corrigez.</b></p>                                                                                                                                   |
| Règle : | Déclenchez une vérification avec rejet si INC_Q6 = 15 (Aucune) et une autre réponse est indiquée en INC_Q6.                                                                                                                                               |

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

INC\_C7

Si l'on indique plus d'une source de revenu à INC\_Q6, passez à INC\_Q7.  
Sinon, passez à INC\_Q8A.

INC\_Q7  
INC\_7

**Quelle était la principale source de votre revenu personnel?**

- 01 Salaires et traitements
- 02 Revenu d'un travail autonome
- 03 Dividendes et intérêts (p. ex., sur obligations, épargnes)
- 04 Prestations d'assurance-emploi
- 05 Indemnités d'accident du travail
- 06 Prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime des rentes du Québec
- 07 Pensions de retraite d'un employeur et rentes
- 08 REER/FERR (régime enregistré d'épargne-retraite/fonds enregistrés de revenu de retraite)
- 09 Sécurité de la vieillesse et Supplément de revenu garanti
- 10 Allocations municipales ou provinciales d'aide sociale ou de bien-être
- 11 Crédit d'impôt pour enfants
- 12 Pension alimentaire aux enfants
- 13 Pension alimentaire au conjoint(e)
- 14 Autre (p.ex., revenu de location, bourse d'études)
- 15 Aucune

NSP, RF

(Passez à INC\_END)

Traitement :

*Lors du traitement des données, si le répondant a déclaré une seule source de revenu à INC\_Q6, cette valeur sera attribuée à la variable INC\_Q7.*

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

INC\_Q8A  
INC\_8A

**Au meilleur de votre connaissance, à combien estimez-vous votre revenu personnel total provenant de toutes les sources, avant impôts et autres déductions, au cours des 12 derniers mois?**

INTERVIEWEUR : Les gains en capital ne doivent pas être inclus dans le revenu personnel. Le revenu peut provenir de diverses sources comme le travail, les investissements, les pensions ou le gouvernement. Les exemples incluent l'assurance-emploi, l'aide sociale, les prestations fiscales pour enfants et d'autres revenus tels que les pensions alimentaires et le revenu locatif.

|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_|\_| Revenu  
(MIN : -9 000 000)  
(MAX : 90 000 000)

NSP, RF (Passez à INC\_Q8B)

Passez à INC\_END

Traitement :

*Lors du traitement des données, les réponses à INC\_Q8A seront codées aux catégories appropriées de INC\_Q8B à INC\_Q8D.*

INC\_E8A

Une valeur inhabituelle a été inscrite. S.V.P. confirmez.

Règle :

*Déclenchez une vérification avec avertissement si INC\_Q8A > 150 000 \$.*

INC\_Q8B  
INC\_8B

**Pouvez-vous estimer dans lequel des groupes suivants se situe votre revenu personnel total? Votre revenu personnel total au cours des 12 derniers mois était-il... ?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Inférieur à 30 000 \$ incluant les pertes de revenu**
- 2 **Égal ou supérieur à 30 000 \$** (Passez à INC\_Q8D)  
NSP, RF (Passez à INC\_END)

INC\_Q8C  
INC\_8C

**Veuillez m'arrêter dès que j'aurai lu la catégorie qui s'applique à vous. Était-il... ?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 1 **Inférieur à 5 000 \$**
- 2 **De 5 000 \$ à moins de 10 000 \$**
- 3 **De 10 000 \$ à moins de 15 000 \$**
- 4 **De 15 000 \$ à moins de 20 000 \$**
- 5 **De 20 000 \$ à moins de 25 000 \$**
- 6 **De 25 000 \$ à moins de 30 000 \$**

NSP, RF

Passez à INC\_END

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

INC\_Q8D  
INC\_8D

**Veillez m'arrêter dès que j'aurai lu la catégorie qui s'applique à vous.  
Était-il...?**

INTERVIEWEUR : Lisez les catégories au répondant.

- 01 **De 30 000 \$ à moins de 40 000 \$**
  - 02 **De 40 000 \$ à moins de 50 000 \$**
  - 03 **De 50 000 \$ à moins de 60 000 \$**
  - 04 **De 60 000 \$ à moins de 70 000 \$**
  - 05 **De 70 000 \$ à moins de 80 000 \$**
  - 06 **De 80 000 \$ à moins de 90 000 \$**
  - 07 **De 90 000 \$ à moins de 100 000 \$**
  - 08 **100 000 \$ ou plus**
- NSP, RF

INC\_END

# Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC) 2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO

---

## Renseignements administratifs (ADM)

Contenu de base

|              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ADM_BEG      | Contenu de base                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| ADM_C01      | Si (fait ADM bloc = 1), passez à ADM_D01A.<br>Sinon, passez à ADM_END.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ADM_C01A     | Si PMKProxy=2, passez à ADM_END.<br>Sinon, passez à ADM_D01A.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| ADM_R01      | <b>[Statistique Canada, votre ministère de la santé ^DT_PROVTERR et l'Institut de la statistique du Québec/Statistique Canada et votre ministère de la santé ^DT_PROVTERR] aimeraient que vous donniez votre permission de jumeler les données recueillies durant cette interview. Cela inclurait le jumelage de renseignements provenant de l'enquête à votre utilisation passée et courante des services de santé [par ^FNAME/nul], par exemple les consultations dans les hôpitaux, les cliniques et les bureaux de médecins.</b><br><br><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur <1> pour continuer. |
| ADM_Q01B     | <b>Ces renseignements jumelés demeureront strictement confidentiels et ne seront utilisés qu'à des fins statistiques. Est-ce que vous donnez votre permission?</b><br><br>1      Oui<br>2      Non<br>NSP, RF<br><div>(Passez à ADM_D04A)<br/>(Passez à ADM_D04A)</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Traitement : | <i>Cette variable est utilisée pour créer la variable de couplage de données (SAMDLNK)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| ADM_Q03A     | <b>En ayant un numéro provincial ou territorial d'assurance maladie, nous pourrions plus facilement jumeler nos données à ces renseignements.</b><br><br><b>[Est-ce que ^FNAME a/Avez-vous] un numéro d'assurance-maladie [de Terre-Neuve et du Labrador/de l'Île-du-Prince-Édouard/de la Nouvelle-Écosse/du Nouveau-Brunswick/du Québec/de l'Ontario/du Manitoba/de la Saskatchewan/de l'Alberta/de la Colombie-Britannique/du Yukon/des Territoires du Nord-Ouest/du Nunavut]?</b><br><br>1      Oui<br>2      Non<br>NSP, RF<br><div>(Passez à ADM_Q03HN)<br/>(Passez à ADM_D04A)</div>        |

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

ADM\_Q03B

**De quelle province ou territoire est votre numéro d'assurance-maladie?**

- 10 Terre-Neuve et Labrador
- 11 Île-du-Prince-Édouard
- 12 Nouvelle-Écosse
- 13 Nouveau-Brunswick
- 24 Québec
- 35 Ontario
- 46 Manitoba
- 47 Saskatchewan
- 48 Alberta
- 59 Colombie-Britannique
- 60 Yukon
- 61 Territoires du Nord-Ouest
- 62 Nunavut
- 88 N'a pas un numéro d'assurance-maladie du Canada

canadien

(Passez à ADM\_D04A)

NSP, RF

(Passez à ADM\_D04A)

ADM\_Q03HN

**Quel est votre numéro d'assurance-maladie?**

INTERVIEWEUR : Inscrivez un numéro d'assurance-maladie **[de Terre-Neuve et du Labrador/de l'Île-du-Prince-Édouard/de la Nouvelle-Écosse/du Nouveau-Brunswick/du Québec/de l'Ontario/du Manitoba/de la Saskatchewan/de l'Alberta/de la Colombie-Britannique/du Yukon/des Territoires du Nord-Ouest/du Nunavut]**.

N'inscrivez pas d'espaces, traits d'union ou virgules entre les numéros.

---

(12 espaces)

NSP, RF

Traitement :

*Cette variable se rattache à LNK\_HN.à la diffusion.*

ADM\_C04A

Si province = 24 (Québec), passez à ADM\_R04AB.  
Sinon, passez à ADM\_R04AA.

Univers :

*Partage de données - Toutes les provinces (excluant le Québec) et les territoires*

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

ADM\_R04AA

**Afin d'éviter la répétition des enquêtes, Statistique Canada a conclu des ententes avec les ministères provinciaux et territoriaux de la santé, Santé Canada et l'Agence de la santé publique du Canada pour partager les renseignements que vous avez fournis dans le cadre de cette enquête.**

**Les ministères provinciaux de la santé peuvent transmettre cette information aux autorités locales de la santé, mais aucun renseignement permettant d'identifier les répondants, comme ^DTSHARE1F.**

INTERVIEWEUR : Les identificateurs personnels (les noms, adresses, numéros de téléphone, numéros d'assurance maladie) ne seront pas fournis à Santé Canada ou à l'Agence de la santé publique du Canada. « Les ministères provinciaux de la Santé » inclut les ministères territoriaux de la Santé.

Appuyez sur <1> pour continuer.

Passez à ADM\_Q04B

ADM\_R04AB

**Afin d'éviter la répétition des enquêtes, Statistique Canada a conclu des ententes avec les ministères provinciaux et territoriaux de la santé, l'Institut de la statistique du Québec, Santé Canada et l'Agence de santé publique du Canada pour partager les renseignements que vous avez fournis dans le cadre de cette enquête.**

**L'Institut de la statistique du Québec et les ministères provinciaux de la santé peuvent transmettre cette information aux autorités locales de la santé, mais aucun renseignement permettant d'identifier les répondants comme ^DTSHARE1F.**

INTERVIEWEUR : Les identificateurs personnels (les noms, adresses, numéros de téléphone, numéros d'assurance maladie) ne seront pas fournis à Santé Canada ou à l'Agence de la santé publique du Canada. " Les ministères provinciaux de la santé " inclut les ministères territoriaux de la santé.

ADM\_Q04B

**Ces organisations ont convenu d'assurer la confidentialité de vos renseignements et de les utiliser uniquement à des fins statistiques.**

**Acceptez-vous que les données que vous avez fournies soient partagées?**

- 1     Oui
  - 2     Non
- NSP, RF

Traitement :

*Cette variable est une des variables utilisées pour créer la variable du partage des données (SANDSHR)*

ADM\_B09

Appelez le sous-bloc «Évaluation de base de sondage» (FRE)

ADM\_C09

Si ITAO (Casetype = 1,2), passez à ADM\_N10.  
Sinon, passez à ADM\_N09.

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

ADM\_N09  
ADM\_N09

INTERVIEWEUR : Cette interview a-t-elle été effectuée au téléphone ou en face à face?

- 1     Au téléphone
  - 2     En face à face
  - 3     Les deux
- (NSP, RF ne sont pas permis)

ADM\_N10  
ADM\_N10

INTERVIEWEUR : Le répondant était-il seul quand vous avez posé les questions de la composante santé?

- 1     Oui (Passez à ADM\_N12)
  - 2     Non
- NSP, RF (Passez à ADM\_N12)

ADM\_N11  
ADM\_N11

INTERVIEWEUR : Pensez-vous que les réponses ont été biaisées parce qu'une autre personne était là?

- 1     Oui
  - 2     Non
- NSP, RF

ADM\_N12  
ADM\_N12

INTERVIEWEUR : Sélectionnez la langue de l'interview.

- 01    Anglais
  - 02    Français
  - 03    Chinois
  - 04    Italien
  - 05    Pendjabi
  - 06    Espagnol
  - 07    Portugais
  - 08    Polonais
  - 09    Allemand
  - 10    Vietnamien
  - 11    Arabe
  - 12    Tagalog (Philippin)
  - 13    Grec
  - 14    Tamoul
  - 15    Cri
  - 16    Afghan
  - 17    Cantonais
  - 18    Hindi
  - 19    Mandarin
  - 20    Persan
  - 21    Russe
  - 22    Ukrainien
  - 23    Ourdou
  - 24    Inuktitut
  - 90    Autre - Précisez (Passez à ADM\_S12)
- NSP, RF

Passez à ADM\_END



**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

ADM\_S12

(Sélectionnez la langue de l'interview.)

INTERVIEWEUR : Précisez.

---

(80 espaces)

NSP, RF

ADM\_END

## Sous-bloc - Évaluation de base de sondage (FRE)

|         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |   |   |   |   |   |           |   |       |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|---|---|---|---|-----------|---|-------|
| FRE_BEG | <p>Bloc de l'enquête</p> <p>Variables externes requises :</p> <p>PROXMODE : identificateur d'interview par personne interposée du bloc GR.</p> <p>FNAME : prénom du répondant sélectionné</p> <p>DOFRE : indicateur pour rendre actif le bloc du fichier échantillon.</p> <p>PE_Q01 : prénom du répondant spécifique du bloc USU</p> <p>PE_Q02 : nom de famille du répondant spécifique du bloc USU</p> <p>Afficher à l'écran:<br/>Affichez PE_Q01 et PE_Q02 séparés par un espace sur la barre de titre</p> |   |   |   |   |   |           |   |       |
| FRE_C1B | <p>Si CAPI (Casetype = 0) et FREFLAG = 2 (c.-à-d. les questions d'évaluation de base de sondage ne sont pas complétées pour le ménage), passez à FRE_R1.</p> <p>Sinon, passez à FRE_END.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |   |   |   |   |   |           |   |       |
| FRE_R1  | <p><b>Pour terminer, quelques questions pour que nous puissions évaluer la façon dont les ménages ont été sélectionnés pour cette enquête et éviter de sélectionner votre ménage plus d'une fois pour cette enquête.</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Appuyez sur &lt;1&gt; pour continuer.</p>                                                                                                                                                                                                              |   |   |   |   |   |           |   |       |
| FRE_Q1  | <p><b>En excluant les numéros de téléphone cellulaire et les numéros de téléphone strictement utilisés pour une entreprise ou un télécopieur, combien de numéros de téléphone y a-t-il pour votre domicile?</b></p> <table><tr><td>1</td><td>1</td></tr><tr><td>2</td><td>2</td></tr><tr><td>3</td><td>3 ou plus</td></tr><tr><td>4</td><td>Aucun</td></tr></table> <p>NSP, RF (Passez à FRE_Q5)</p>                                                                                                         | 1 | 1 | 2 | 2 | 3 | 3 ou plus | 4 | Aucun |
| 1       | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |   |   |   |   |           |   |       |
| 2       | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |   |   |   |   |           |   |       |
| 3       | 3 ou plus                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |   |   |   |   |   |           |   |       |
| 4       | Aucun                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |   |   |   |   |   |           |   |       |
| FRE_E1  | <p>S.V.P. confirmez avec le répondant que, pour effectuer un appel téléphonique à partir de son domicile, le répondant utilise uniquement un téléphone cellulaire ou encore, il doit aller à l'extérieur de son domicile pour avoir accès à un téléphone.</p>                                                                                                                                                                                                                                                |   |   |   |   |   |           |   |       |
| Règle : | <p>Déclenchez une vérification avec avertissement si (FRE_Q1 = 4).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |   |   |   |   |   |           |   |       |
| FRE_C2  | <p>Si FRE_Q1 = 4, passez à FRE_Q4.</p> <p>Sinon, passez à FRE_D2.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |   |   |   |   |   |           |   |       |

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

|               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FRE_Q2        | <p><b>Quel est [votre numéro de téléphone/votre numéro de téléphone principal], en commençant par l'indicatif régional?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : N'incluez pas les numéros de téléphone cellulaire ni ceux utilisés strictement pour une entreprise ou un télécopieur.<br/>Numéro de téléphone : [telnum].</p> <p>NSP, RF</p> |
| Programmeur : | <p>Bloc Téléphone</p> <p>Code :      <u>INTERVIEWEUR</u> : Inscrivez l'indicatif régional.</p> <p align="center"> _ _ _ </p> <p>Tel :      <u>INTERVIEWEUR</u> : Inscrivez le numéro de téléphone.</p> <p align="center"> _ _ _ _ _ _ _ _ _ </p>                                                                                      |
| FRE_E2        | <p><b>Un indicatif régional non canadien a été inscrit. S.V.P, retournez et corrigez.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                         |
| Règle :       | <p>Déclenchez une vérification avec rejet si un indicatif régional non canadien a été entré.</p>                                                                                                                                                                                                                                      |
| FRE_C3A       | <p>Si Code ou Tel = NSP, RF, passez à FRE_Q5.<br/>Sinon, passez à FRE_C3B.</p>                                                                                                                                                                                                                                                        |
| FRE_C3B       | <p>Si FRE_Q1 = 1 (1 téléphone), passez à FRE_Q5.<br/>Sinon, passez à FRE_D3.</p>                                                                                                                                                                                                                                                      |
| FRE_Q3        | <p><b>Quel est [votre/l'un de vos], autre(s) numéro(s) de téléphone en commençant par l'indicatif régional?</b></p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : N'incluez pas les numéros de téléphone cellulaire ni ceux utilisés strictement pour une entreprise ou un télécopieur.<br/>Numéro de téléphone : [telnum].</p> <p>NSP, RF</p>             |
| Programmeur : | <p>Bloc Téléphone</p> <p>Code :      <u>INTERVIEWEUR</u> : Inscrivez l'indicatif régional.</p> <p align="center"> _ _ _ </p> <p>Tel :      <u>INTERVIEWEUR</u> : Inscrivez le numéro de téléphone.</p> <p align="center"> _ _ _ _ _ _ _ _ _ </p> <p>Passez à FRE_Q5</p>                                                               |
| FRE_E3        | <p><b>Un indicatif régional non canadien a été inscrit. S.V.P, retournez et corrigez.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                         |
| Règle :       | <p>Déclenchez une vérification avec rejet si un indicatif regional non canadien a été entré.</p>                                                                                                                                                                                                                                      |

**Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes - Composante annuelle (ESCC)  
2013 / Access and Wait Times / IPAO/ITAO**

---

FRE\_Q4

**[a/Avez]-vous un téléphone cellulaire fonctionnel avec lequel vous pouvez faire des appels et en recevoir?**

- 1     Oui
  - 2     Non
- NSP, RF

Passez à FRE\_END

FRE\_Q5

**Parmi les numéros de téléphone pour votre domicile (en excluant, ici aussi, les numéros de téléphone cellulaire, les numéros de téléphone strictement utilisés pour un télécopieur et ceux strictement utilisés pour une entreprise), y a-t-il au moins un de ces numéros qui se trouve dans le bottin téléphonique papier ou internet?**

- 1     Oui
  - 2     Non
- NSP, RF

Programmeur :

*Administration (Partie 1)*

FRE\_END





## **Index des sujets**

|                                                                          |     |
|--------------------------------------------------------------------------|-----|
| Accès aux services de soins de santé (ACC) .....                         | 58  |
| Activités physiques (PAC) .....                                          | 41  |
| Âge du répondant (ANC) .....                                             | 3   |
| Consommation d'alcool (ALC) .....                                        | 56  |
| Consommation de fruits et de légumes (FVC) .....                         | 34  |
| Contacts avec certains professionnels de la santé - Partie 1 (CHP) ..... | 22  |
| Douleurs et malaise (HUP) .....                                          | 18  |
| Éducation du répondant sélectionné (EDU) .....                           | 98  |
| État de santé général (GEN) .....                                        | 5   |
| Exposition à la fumée secondaire (ETS) .....                             | 53  |
| Interview par personne interposée (GR) .....                             | 1   |
| Limitation des activités (RAC) .....                                     | 28  |
| personne la mieux renseignée au sujet du ménage (PMK) .....              | 108 |
| Population active (LBS) .....                                            | 93  |
| Problèmes de santé chroniques (CCC) .....                                | 12  |
| Renseignements administratifs (ADM) .....                                | 122 |
| Renseignements sociodémographiques (SDC) .....                           | 99  |
| Revenu (INC) .....                                                       | 113 |
| Sous-bloc - Évaluation de base de sondage (FRE) .....                    | 127 |
| Taille et poids - Autodéclarés (HWT) .....                               | 8   |
| Temps d'attente (WTM) .....                                              | 74  |
| Usage du tabac (SMK) .....                                               | 46  |
| Utilisation des soins de santé (HCU) .....                               | 19  |
| Vaccins contre la grippe (FLU) .....                                     | 31  |